

# Der anzeiger

GÜRBETAL LÄNGENBERG  
SCHWARZENBURGERLAND

**Amtlicher Anzeiger für die Gemeinden:**

Belp | Gelterfingen | Gerzensee  
Guggisberg | Jaberg | Kaufdorf | Kirchdorf  
Kirchenthurnen | Lohnstorf | Mühledorf  
Mühlethurnen | Niedermuhlern | Noflen  
Riggisberg | Rüeggisberg | Rümli  
Rüschegg | Schwarzenburg | Toffen | Wald

23. Juli 2015 | NR. 30



Guggershörli/Egg/Wasserscheide | Foto: E. Gruber

6 Stellenmarkt

6 Wohnungen/Liegenschaften

7 Schwarzenburgerland

8 Veranstaltungen

**Zwahlen Mode**  
Schwarzenburg  
Bernstrasse 5  
Tel. 031 731 02 78

**Baustellen-Sonderverkauf**  
alle Sommerartikel  
ohne Accessoires  
**30% Rabatt**  
bei 4 St. **40%**  
ab 5 St. **50%**

Wir haben klimatisiert!

**NOTFALLDIENSTE**  
**Ärztlicher Notfalldienst**

Telefonieren Sie Ihrem Hausarzt und hören Sie das allfällige Tonband bis zum Schluss ab. Falls Ihr Hausarzt oder der Arzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, können Sie sich an den **Notfallarzt Ihrer Region** wenden.

**Belp und Umgebung:**  
**!!! Achtung Ärztenotruf Neue Nummer !!!**  
**Ab 1.1.2015 lautet die Ärztenotrufnummer der Region Belp und Umgebung 0900 57 67 47 (medphone 1.98 Fr./Min.)**

**Schwarzenburgerland:**  
Falls der Arzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, steht Ihnen der Notfallarzt über Telefon **0900 57 67 47** zur Verfügung (kostet Fr. 1.98 pro Min. ab Festnetz).

**Riggisberg und Umgebung:**  
Burgstein, Kaufdorf, Kirchenthurnen, Lohnstorf, Mühlethurnen, Niedermuhlern, Riggisberg, Rüeggisberg, Rümli.  
**Notfallarzt, Telefon 0900 57 67 47** (kostet Fr. 1.98 pro Min. ab Festnetz).

**Oberes Gürbetal, Thuner Westamt:**  
Einzugsgebiet der Praxen in Blumenstein, Kirchdorf, Mühledorf, Seftigen, Thierachern, Wattenwil, Uetendorf, Uttigen:  
**Notfallarzt, Telefon 0900 57 67 47** (kostet Fr. 1.98 pro Min. ab Festnetz).

**Aaretal von Rubigen bis Kiesen:**  
Einzugsgebiet der Praxen in Rubigen, Münsingen, Wichtrach, Kiesen, Gerzensee:  
**Notfallarzt, Telefon 0900 57 67 47** (kostet Fr. 1.98 pro Min. ab Festnetz).

**Sanitäts-Notruf Telefon 144**  
Der Sanitäts-Notruf steht für die folgenden Hilfeleistungen Tag und Nacht zur Verfügung: **Einsatz von Kranken- und Rettungswagen zur Hilfeleistung in Notfällen, Spitaltransporte von Notfallpatienten.** Diese Hilfeleistung kann von jedermann angefordert werden.

**Notfalldienst der Apotheken**

**Region Münsingen, Worb, Belp**  
Telefon 031 819 56 81 gibt Auskunft.  
Der Notfalldienst ist gebührenpflichtig.

**Zahnärztlicher Notfalldienst**

Diese ist nur in wirklichen Notfällen zu beanspruchen. Falls der eigene Zahnarzt (auch unter seiner Privatnummer) nicht erreicht werden konnte, erfahren Sie die Nummer des Notfallzahnarztes über folgende Telefonnummer: **033 226 26 26 (Spital Thun)**. Notfallzahnarzt, welcher über das Spital Thun erreichbar ist, nur für die Gemeinden Kirchdorf, Kirchenthurnen, Lohnstorf, Mühledorf, Noflen und Riggisberg zuständig ist. Notfälle aus den übrigen Gemeinden sollen sich beim Notfalldienst der Stadt Bern, 0900 57 67 47 (kostenpflichtige Nummer) melden.

**Augenärztlicher Notfalldienst**

Für dringliche augenärztliche Konsultationen. 7–18 Uhr, nach telefonischer Anmeldung, **031 819 58 33**.  
**Augenarztpraxis Bahnhof Belp**, Bahnhofplatz.  
**Augenzentrum Belp – Spital Belp**  
Telefon **031 511 37 37**  
Während der Woche werden in unserer Agenda Termine für Notfälle frei gehalten. Wir bitten um kurze telefonische Anmeldung während der Sprechstundenzeiten von 8–12 Uhr und 13–17 Uhr.

**KANTON BERN**  
**Tiefbauamt des Kantons Bern**

**Kantonsstrasse Nr. : 1206 Gurnigel - Hoflandenerbrücke**  
**Verkehrsschwerung**

Gestützt auf Art. 65 und 66 des Strassengesetzes vom 4. Juni 2008 (SG, BSG 732.11) und Art. 43 der Strasserordnung vom 29. Oktober 2008 (SV, BSG 732.111.1) wird auf dieser Kantonsstrasse die Verkehrsabwicklung wie folgt erschwert:

Gemeinde Guggisberg  
Teilstrecke Moosvorsass Sangernboden  
Dauer 3. August 2015 - 30. September 2015  
Grund Böschungssicherungen  
Verkehrsregelung mit Lichtsignalanlage.  
Wir bitten die Bevölkerung um Verständnis für die leider unumgängliche Verkehrsschwerung. Besten Dank.  
Kirchenthurnen, 15. Juli 2015  
Strasseninspektorat Mittelland Süd

**GEMEINDEN**

**BELP**

**Wochenmarkt von 1. August 2015**  
Der Wochenmarkt von Samstag, 1. August 2015 wird auf Freitag, 31. Juli 2015 ververschoben.  
Marktkommission Belp

**«Swingprovisionen» mit JazzSelection**

Die JazzSelection ist der lebendige Beweis dafür, dass eine neu gegründete Band nicht unbedingt aus jungen Burschen bestehen muss. Die Jazzmusiker gesetzeren Alters trafen in dieser Zusammensetzung erstmals anlässlich einer Jamsession im Winter 2012 aufeinander. Ihrer Musik räumen JazzSelection soviel Freiraum für Intuition und Improvisation ein, dass echt gelebter Jazz entsteht. Ihr Repertoire setzt sich vorwiegend aus bekannten Titeln der Sparten New Orleans, Blues, Dixieland und Swing zusammen. Bei Auftritten der JazzSelection entsteht jeweils viel Spannung und Kraft und ihre Musik erfindet sich praktisch immer wieder neu: So nennen die sechs Musiker ihr Programm schlicht und einfach «Swingprovisionen».

Das Openair-Jazzkonzert findet am **Sonntag, 9. August 2015, ab 11 Uhr, im Giessenbad statt.**  
Bei schlechter Witterung wird das Konzert auf den 16. August 2015 verschoben. Sie sind herzlich zu diesem grossartigen Konzerterlebnis eingeladen!  
Kultur-, Freizeit- und Sportkommission

**Hundetaxe 2015**

Anfang August 2015 wird allen registrierten HundehalterInnen die Rechnung für die Hundetaxe 2015 zugestellt.  
Wir bitten alle HundehalterInnen, die ihr Tier noch nicht angemeldet haben, dies bis am 31. Juli 2015 schriftlich, telefonisch oder per Mail bei der Finanzverwaltung Belp nachzuholen (Tel. 031 818 22 22/ E-Mail: finanz@belp.ch).  
HundebesitzerInnen, deren Hund gestorben oder verkauft worden ist, melden dies bitte ebenfalls.

**GUGGISBERG**

**Aus dem Gemeinderat**  
**Notfallplanung Naturgefahren**  
Der Gemeinderat hat der von der kantonalen Fachstelle verlangten Ausarbeitung einer Notfallplanung Naturgefahren zugestimmt.

Gemeinde Belp  
Abteilung Finanzen

**GELTERFINGEN**

**Hundetaxe 2015**  
Die Hundetaxe 2015 beträgt Fr. 40.– für alle Hunde, die am 1. August über 3 Monate alt sind. Die Gebühr wird durch die Gemeindefrauen eingezogen.  
Die Ortspolizeibehörde

**GERZENSEE**

**Bundesfeier 2015**  
Samstag, 1. August 2015, Schulhausareal Gerzensee.

**Programm:**  
14.30 Uhr: Besammlung Teilnehmende Plauscholympiade  
15.00 Uhr: Start Plauscholympiade  
17.30 Uhr: Ende Plauscholympiade  
17.30 Uhr: Eröffnung Festwirtschaft und Bar  
18.00 Uhr: Rangverkündigung Plauscholympiade  
19.00 Uhr: Eintreffen der geladenen Gäste  
20.00 Uhr: Beginn Festakt

– Eröffnung durch die MG Gerzensee  
– Begrüssung durch den Gemeindepräsidenten, Stefan Lehmann  
– Ansprache zum 1. August durch Adrian Rothenbühler, Mitarbeiter Trainerbildung Schweiz (Bundesamt für Sport Magglingen) + Trainer Spitzensport  
– Einlage der MG Gerzensee  
– Schlusswort durch die TV-Präsidentin, Barbara Eichenberger  
– Schweizer Psalm, begleitet durch die MG Gerzensee  
20.45 Uhr: Ende Festakt  
21.15 Uhr: Fackelumzug zum 1.-August-Feuer, begleitet durch Tambouren der MG Gerzensee  
24.00 Uhr: Schluss Festwirtschaft  
03.00 Uhr: Schluss Barbetrieb

**Vorsicht:** Feuerwerk darf nur im Freien, nie in unmittelbarer Nähe von Gebäuden oder brennbarem Material abgebrannt werden. Bitte das Abfeuern von Feuerwerken auf den 1. 8. 2015 beschränken.  
Wir heissen alle Bürgerinnen und Bürger herzlich willkommen.  
Gemeinderat Gerzensee  
und Turnverein Gerzensee

7745

www.gurnigel-berghaus.ch

53765

www.spitex-delta.ch

040954

040954

040954

040954

040954

040954

040954

040954

040954

040954

040954

040954

040954

040954

040954

040954

040954

040954

040954

040954

040954

040954

040954

040954

040954

040954

040954

040954

040954

040954

040954

040954

040954

040954

040954

040954

040954

040954

040954

040954

040954

040954

040954

040954

040954

040954

040954

040954

040954

040954

040954

040954

**hilfsmittel belp**  
Rubigenstrasse 23  
3123 Belp  
031 812 02 90  
hilfsmittel-belp.ch

**Rollatoren/Rollstühle**  
**Inkontinenz-Produkte**  
**Alltagshilfen**  
**Pflegebett**  
**Rollstühle**  
**Rollatoren usw.**

Vermietung

040973J

**Wir realisieren ihre Wunschküche, von der Idee bis zur Fertigstellung.**

**REMUND HOLZBAU**  
remund-holzbau.ch

**sohnverlag**  
print & media

**vielseitig kompetent kreativ**

3150 Schwarzenburg  
031 731 35 90  
www.sohnverlag.ch

**Fundgrube «Lädeli»**  
machen Sie Ihr Schnäppchen!

Mo. – Fr. 08.00 – 11.45 Uhr  
13.30 – neu: 17.30 Uhr  
Samstag 08.00 – 12.00 Uhr

**Gasser-Balsiger Recycling**  
Gelterfingen | Tel. 031 819 33 32  
www.gasser-recycling.ch

042902J

**möbelltrend GmbH**  
Rubigenstrasse 60 | 3123 Belp  
031 819 22 22  
www.moebeltrend.ch

**SCHAUEN SIE VORBEI!**

**öffnungszeiten**  
montag geschlossen  
dienstag – freitag 9.00 – 12.00 13.30 – 18.30  
samstag 9.00 – 16.00

Betriebsferien vom 21. Juli bis 3. August 2015

031294J

**möbelltrend im Hohmadpark**  
**MARKENOUTLET - STARK REDUZIERTE ARTIKEL**  
Frutigenstrasse 48c | 3600 Thun  
033 222 20 30  
info@moebeltrend.ch

**Gantrisch Taxi**  
079 563 22 22

**Nachtbetrieb**  
Reisen bis 16 Personen

24425

**Curnigel Berghaus**  
have a look...  
www.gurnigel-berghaus.ch

**Pflege zuhause?**

» unbürokratisch und flexibel  
» individuelle Bezugspflege  
» 24 Std. Pikett (auch Sa/So)  
» Pflege, Betreuung und Haushalt

Unsere Leistungen werden von der Grundversicherung aller Krankenkassen übernommen.

**SPITEX DELTA**  
zuhören – beraten – pflegen  
Tel. 031 721 50 20

www.spitex-delta.ch

**Dem Leben einen würdigen Abschluss geben**

Bestattungen & Grabsteine  
**Herrmann & Zbinden-Herrmann**  
Region Gantrisch & Schwarzenburgerland

031 738 89 37 031 731 33 34

**NISSAN**

**MARAG GARAGEN AG**  
Autogaragen & Carrosserie

Toffen Tel. 031 819 25 45  
Wabern Tel. 031 960 10 20  
www.marag-garagen.ch

IHR NISSAN PARTNER IN DER REGION

**Allergien**  
Heuschnupfen,  
Tierhaare, Lebensmittel  
Bioresonanz hilft

**Silvia Bigler**  
3150 Schwarzenburg 031 731 15 65  
silvia.bigler@bluewin.ch

**Gantrisch Taxi**  
079 563 22 22

**Nachtbetrieb**  
Reisen bis 16 Personen

24425

Die Arbeiten sollen im laufenden Jahr ausgeführt werden.

#### Grüncontainer in Guggisberg

**Hinweis:** Die Ablagerung von Blacken oder Disteln in diesen Container ist untersagt. Diese Pflanzen können im Container für Neophyten unterhalb des alten Schulhauses in Kalchstätten entsorgt werden.

Guggisberg, 15. Juli 2015  
Der Gemeinderat

#### Aufruf an die Hundebesitzer

Die Hundekontrollmarken für das Jahr 2015 sind bis am 18. September 2015 bei der **Gemeindeschreiberei Guggisberg** zu den ordentlichen Öffnungszeiten zu beziehen. Die Hundetaxe beträgt für **jeden Hund Fr. 30.-**.

Wenn kein Hund mehr gehalten wird, ist dies bei der Gemeindeschreiberei innert der gleichen Frist zu melden. In den Fällen wo das Mahnverfahren durchgeführt werden muss, wird zusätzlich zur Hundetaxe eine Inkassogebühr von Fr. 10.- plus Porto erhoben.

Zur Zahlung der Taxe ist verpflichtet, wer einen Hund im Alter von über sechs Monaten hält und deren Halterin und/oder Halter Wohnsitz in der Gemeinde Guggisberg hat. Für die bezahlte Taxe wird eine Kontrollmarke abgegeben. Die Marke ist am Halsband des Hundes zu befestigen. Gemäss Tierseuchenverordnung müssen Hunde spätestens drei Monate nach der Geburt, in jedem Fall jedoch vor der Weiergabe durch den Tierhalter, bei dem der Hund geboren wurde, mit einem Mikrochip gekennzeichnet werden.

Guggisberg, 15. Juli 2015  
Gemeinderat Guggisberg

#### Wasserbaubewilligungsverfahren gemäss Art. 30 ff. Gesetz über Gewässerunterhalt und Wasserbau vom 14. Februar 1989 (WBG) und Art. 5 Koordinationengesetz vom 21. März 1994 (KoG).

Gesuchstellerin: Gemeinde Guggisberg  
Name des Gewässers: Zubegraben  
Koordinaten: Von 590'350 / 180'710 bis 590'370 / 180'870

Bauvorhaben: Ausdolung Zubegraben  
Beanspruchte Ausnahmen:

Eingriffe in die Ufervegetation gemäss Art. 18 Abs. 1 bis und 1ter sowie Art. 21 und 22 Abs. 2 Bundesgesetz über den Natur- und Heimatschutz vom 1. Juli 1966 (NHG, SR 451)

Bauen ausserhalb der Bauzone Art. 24 RPG i.V.m. Art. 5 WGB Art. 30 Abs. 3 WBG

Ausnahmen nach Art. 24 RPG wird allenfalls für die Wasserbaubewilligung (entspricht Baubewilligung) beansprucht, nicht aber für den Wasserbauplan (entspricht ÜO)

Unterschreitung Gewässerabstand Art. 8 Gemeindebaureglement (durch Gemeinde abklären)

Auflage- und Einsprachefrist:

Von 16. Juli bis 17. August 2015

Auflage- und Einsprachestelle: Gemeindeverwaltung Guggisberg

Die Einsprachebefugnis richtet sich nach Art. 24 Abs. 2 WBG.

Einsprachen und Rechtsverwendungen sind **innert der Auflage- und Einsprachefrist** schriftlich und mit Begründung der Einsprachestelle einzureichen.

Guggisberg, 10. Juli 2015  
Gemeindeverwaltung Guggisberg

#### Bau- und Gewässerschutzpublikation

Gemeinde: Guggisberg  
Gesuchsteller: Garage Wyssmann, Patrik Wyssmann, Kappelen 30b, 3156 Riffenmatt

Projektverfasser: Gesuchsteller  
Standort: Riffenmatt, Parz. Nr. 2066, Geb. Nr. 30b  
Zone: Dorfzone

**Bauvorhaben:** Anbau Unterstand an Wohnhaus

**Beanspruchte Ausnahmen:** --

**Vorgesehene Gewässerschutzmassnahmen:** Versickerung Dachflächenabwässer

**Auflageort und Einsprachestelle:** Gemeindeschreiberei, 3158 Guggisberg

**Auflage- und Einsprachefrist:** 17. August 2015

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Einsprachen und Rechtsverwendungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen.

Guggisberg, 13. Juli 2015

Namens der Gemeindebaupolizeibehörde

Der Gemeindeschreiber: U. Gafner



## KAUFDORF

### Einladung zur 1.-August-Feier

Der Sportverein Kaufdorf organisiert am 1. August 2015 ab 18 Uhr bei seinem Clubhaus Kleematte in Kaufdorf für die Bevölkerung von Kaufdorf und Umgebung eine Bundesfeier. Für das leibliche Wohl wird die Festwirtschaft sorgen. Die Gemeinde offeriert allen an diesem Fest teilnehmenden Kaufdorferinnen und Kaufdorfern eine Bratwurst mit Brot und ein Getränk. Während der Dauer dieser Feier wird der Kleemattweg zwischen Bahnübergang und Einmündung in die Arastrasse für den Verkehr gesperrt und die dadurch notwendige Umleitung entsprechend signalisiert werden. Wir bitten um und danken für Ihr Verständnis.

Auf Ihre Teilnahme freuen sich:

Gemeinderat und Sportverein Kaufdorf



## KIRCHDORF

### Bau- und Gewässerschutzpublikation

Gesuchsteller: Lüdi Martin, Zelg 16, 3116 Kirchdorf.

Projektverfasser: Künfer Holzbau AG, Moosstrasse 54, 3126 Kaufdorf.  
Bauvorhaben: Erstellen Dacheinschnitt mit Dachterrasse, Einbau Fenster und Türe.

Standort: Zelg 16, Parzelle Nr. 775, Wohnzone W2.

Schutzzone: Keine.  
Beanspruchte Ausnahme: Überschreiten der zulässigen Tiefe für Dacheinschnitte (Art. 412 Abs. 4 GBR).

Vorgesehene Gewässerschutzmassnahmen: Bestehend/unverändert.

Auflageort und Einsprachestelle: Gemeindeverwaltung Kirchdorf, Kirchgasse 2, 3116 Kirchdorf.

Auflage- und Einsprachefrist: 24. August 2015.

Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwendungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich (Art. 30/31 BauG).

Kirchdorf, 23. Juli 2015

Namens der Gemeinde-Baupolizeibehörde: Gemeindeschreiberei

### Bau- und Gewässerschutzpublikation

Gesuchsteller: Messerli Paul, Weiermatt 10, 3116 Kirchdorf.

Bauvorhaben: Erneuerung Obstanlage mit Neuerstellung Hagelnetzabdeckung.  
Standort: Zelg, Parzelle Nr. 146 und 596, Landwirtschaftszone.

Schutzzone: Landschaftsschutzgebiet Gerzensee.

Beanspruchte Ausnahme: Erstellen Hagelnetzabdeckung im Landschaftsschutzgebiet Gerzensee (Art. 532 GBR).

Auflageort und Einsprachestelle: Gemeindeverwaltung Kirchdorf, Kirchgasse 2, 3116 Kirchdorf.

Auflage- und Einsprachefrist: 24. August 2015.

Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwendungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich (Art. 30/31 BauG).

Kirchdorf, 23. Juli 2015

Namens der Gemeinde-Baupolizeibehörde: Gemeindeschreiberei



## LOHNSTORF

### Bundesfeier am 1. August 2015 auf dem Schulhausareal

Die Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger von Mühlethurnen und Lohnstorf sind zur traditionellen Bundesfeier eingeladen.

#### Programm der Bundesfeier:

19.00 Uhr: Eröffnung der Festwirtschaft mit Gratisimbiss

20.00 Uhr: erste Darbietung der Musikgesellschaft Mühlethurnen

20.30 Uhr: Begrüssung.

20.45 Uhr: zweite Darbietung der Musikgesellschaft Mühlethurnen

21.00 Uhr: Lampionumzug zum Feuer

21.30 Uhr: Das 1.-August-Feuer wird angezündet.

Bis 24 Uhr: Festwirtschaft, geführt durch Musikgesellschaft Mühlethurnen.

Das Abbrennen von Feuerwerk auf dem Schulhausareal ist verboten.

Je nach Witterung und aus Rücksicht auf die Anwohner bitten wir um Zurückhaltung und Vorsicht im Umgang mit Feuerwerk in den Quartieren.

Wir wünschen eine schöne Bundesfeier.

Die Gemeinderäte Mühlethurnen und Lohnstorf

Musikgesellschaft Mühlethurnen



## MÜHELDORF

### Verordnung Berechtigungsregelung GERES/ZPV der Gemeinde Mühledorf

In Anwendung von Artikel 45 der Gemeindeverordnung vom 16. 12. 1998 (GV; BSG 170.111) wird hiermit öffentlich bekannt gemacht, dass der Gemeinderat Mühledorf an seiner Sitzung vom 25. 6. 2015 die Änderungen der Verordnung Berechtigungsregelung GERES/ZPV genehmigt hat. Die Verordnung tritt, vorbehaltlich allfälliger dagegen erhobener Beschwerden, am 15.07.2015 in Kraft.

#### Rechtsmittelbelehrung:

Gegen den Beschluss des Gemeinderates vom 25.06.2014 kann innert 30 Tagen ab Publikation Beschwerde beim Regierungsstatthalter Bern-Mittelland, 3071 Ostermündigen, Poststrasse 25, erhoben werden.

Die Verordnung Berechtigungsregelung GERES/ZPV kann bei der Gemeindeverwaltung Mühledorf eingesehen und bezogen werden.

Gemeinderat Mühledorf



## MÜHELTHURNEN

### Bundesfeier am 1. August 2015 auf dem Schulhausareal

Die Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger von Mühlethurnen und Lohnstorf sind zur traditionellen Bundesfeier eingeladen.

#### Programm der Bundesfeier:

19.00 Uhr: Eröffnung der Festwirtschaft mit Gratisimbiss

20.00 Uhr: erste Darbietung der Musikgesellschaft Mühlethurnen

20.30 Uhr: Begrüssung

20.45 Uhr: zweite Darbietung der Musikgesellschaft Mühlethurnen

21.00 Uhr: Lampionumzug zum Feuer

21.30 Uhr: Das 1.-August-Feuer wird angezündet.

Bis 24 Uhr: Festwirtschaft, geführt durch Musikgesellschaft Mühlethurnen.

Das Abbrennen von Feuerwerk auf dem Schulhausareal ist verboten.

Je nach Witterung und aus Rücksicht auf die Anwohner bitten wir um Zurückhaltung und Vorsicht im Umgang mit Feuerwerk in den Quartieren.

Wir wünschen eine schöne Bundesfeier.

Die Gemeinderäte Mühlethurnen und Lohnstorf

Musikgesellschaft Mühlethurnen



## NIEDERMUHLERN

### Gemeindeverwaltung geschlossene Amtsstelle/ eingeschränkte Öffnungszeiten

Die Gemeindeverwaltung bleibt in der Zeit vom 27. Juli bis und mit 7. August 2015 geschlossen.

In dringenden Notfällen kann man sich für Terminvereinbarungen an Frau R. Nauer, Steinegg (031 812 00 76) wenden.

In der Zeit vom 10. bis 14. August 2015 ist die Gemeindeverwaltung jeweils Montag bis Freitag, von 9 Uhr bis 11 Uhr, geöffnet. Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis.

Der Gemeinderat

#### Papiersammlung

##### Dienstag, 28. Juli 2015

Das Altpapier ist gebündelt bis 8 Uhr bei den Kehrichtsammelstellen bereitzustellen (keine gefüllten Kartonschachteln oder Papiertragtaschen).

Altpapier in Säcken wird nicht abgeführt. Nicht in die Papiersammlung gehören, Plastik, Tetrapaks, Waschmittelboxen usw.

Der Gemeinderat

ab 2151 mm, Fr. 1.40 Titelseite. Chiffre-Gebühr pro Inserat Fr. 40.-. Jeweils zuzügl. 8 % MWST. Mindestgrösse pro Inserat 50 mm.

#### Inserat-Kombinationen in der Region:

**Duo Bern Süd:** Der Anzeiger GLS, Anzeiger Konolfingen, Auflage 46'165 Ex.

**Kombi Bern West:** Der Anzeiger GLS, Laupen Anzeiger, Auflage 30'774 Ex.

**Region Bern plus:** Der Anzeiger GLS, Anzeiger Region Bern, Konolfingen, Laupen, Aarberg, Fraubrunnen, Auflage 245 973 Ex.

**Berner Aare Kombi:** Der Anzeiger GLS, Anzeiger Konolfingen, Thuner Anzeiger, Berner Bär, Auflage 203'083 Ex.

**Anzeiger-Dokumentation:** Verlangen Sie beim Verlag ein Exemplar mit allen Detail-Informationen.



## RIGGISBERG

### 1.-August-Brunch 2015

Der Sportverein Riggisberg organisiert auch in diesem Jahr für die Bevölkerung am 1. August 2015, 9 bis 13 Uhr in der Schulanlage Aebnit ein reichhaltiges Brunch-Buffer à discretion. Für den «Kinderplausch» der kleinen Gäste ist gesorgt.

Kosten:

Erwachsene: 22 Franken  
Kinder ab 5 Jahren: 1 Franken pro Altersjahr

Kinder unter 5 Jahren: gratis  
Anmeldungen sind erforderlich bis spätestens Donnerstag, 30. Juli 2015 unter 079 382 40 31 oder d.winzenried@gmx.ch. Spontane Gäste sind trotzdem willkommen.

Um 22 Uhr wird das 1.-August-Feuer am Taanrain, Richtung Hohlenweg angezündet. Alle anreisenden Gäste mit Auto werden gebeten, entlang der Teerstrasse zu parkieren. Organisation: Verkehrsverein Riggisberg.

Wir freuen uns, wenn Sie die Häuser reich beflaggen und am Brunch teilnehmen.

Sportverein Riggisberg

Verkehrsverein Riggisberg

#### Bibliothek: Öffnungszeiten während der Sommerferien

In den Sommerferien (4. Juli bis 9. August 2015) ist die Bibliothek am Mittwochvormittag von 9 bis 11 Uhr und am Freitagabend von 18 bis 20 Uhr geöffnet.

Ab 10. August 2015 ist die Bibliothek geöffnet am:

Montag 15 bis 17 Uhr

Mittwoch 9 bis 11 Uhr

Donnerstag 15 bis 17 Uhr

Freitag 18 bis 20 Uhr

Jahresabonnement Fr. 35.-

Lesekarte Fr. 10.-

Einzelmedium Fr. 2.-

**Neu:** eBook-Abo Fr. 30.-

Neue Leserinnen und Leser sind jederzeit herzlich willkommen.

Kinder und Jugendliche (bis Lehr- oder Studienabschluss) lesen gratis.

Das Bibliotheksteam wünscht Ihnen eine schöne Sommerzeit.

#### Hundetaxe 2015

Die Hundetaxe für das Jahr 2015 wird per 1. August 2015 fällig. Die Taxe beträgt für jeden Hund 100 Franken. Pflichtig sind alle am Stichtag über sechs Monate alten Hunde. Die Hundebesitzer sind verpflichtet, Neuzugänge und Abgänge der Gemeindeschreiberei bis am 10. August 2015 zu melden.

Dies kann persönlich am Schalter, telefonisch (031 808 01 33) oder per Mail (gemeinde@riggisberg.ch) erfolgen. Jederzeit auch online unter:

www.riggisberg.ch, Online-Schalter.

Den Hundebesitzern wird eine Rechnung zugestellt.

Der Gemeinderat

#### Riggisberg

##### Baupublikation

BG Nr.: bbw 209/2015

Bauherrschaft: **Swisscom (Schweiz) AG, Wireless Access**, Alte Tiefenastrasse 6, 3050 Bern

Projektverfasser: Hitz und Partner AG, STAHL-BAU-ENGINEERING, Tiefenastrasse 2, 3048 Worblaufen

Bauvorhaben: **Neubau einer Mobilfunkanlage (Mast inkl. Antennen). Anbringen eines Klima-Aussengerätes an der Fassade des best. Feuerwehrmagazins**

Standort: Riggisberg, Gurnigelbad, Gebäude Nr. 7a, 3099 Rütli b. Riggisberg, Parz.-Nr. 45/Kreis 2, Landwirtschaftszone, Koordinaten: 600'362 / 179'001

Gewässerschutzmassnahme: Keine

Gewässerschutzbereich B

Beanspruchte Ausnahme: Bauen ausserhalb des Baugebietes, Art. 24ff RPG

Auflagestelle: Gemeinde-/Bauverwaltung Riggisberg, vordere Gasse 2, 3132 Riggisberg

Einsprachefrist: bis und mit 24. August 2015

Einsprachestelle: Regierungsstatthalteramt Bern-Mittelland, Poststrasse 25, 3071 Ostermündigen.

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwendungen sind schriftlich und begründet im Doppel bei der Einsprachestelle einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich. Lastenausgleichsansprüche, die nicht innert der Einsprachefrist angemeldet werden, verfallen.

Kollektiveinsprachen und vervielfältigte oder weitgehend identische Einsprachen haben anzugeben, wer die Einsprachegruppe rechtsverbindlich zu vertreten befugt ist (Art. 35b Baugesetz).

Ostermündigen, 23. Juli 2015

Regierungsstatthalteramt Bern-Mittelland



## RÜEGGISBERG

### Wald- und Flurbrandgefahr

Aufgrund der anhaltenden Trockenheit steigt die Wald- und Flurbrandgefahr weiter an. Feuer entzündet sich leicht und können sich rasch ausbreiten. Die Bevölkerung

wird gebeten, beim Entfachen von Feuer grösste Vorsicht walten zu lassen bzw. insbesondere im Wald gänzlich darauf zu verzichten.

Die Volkswirtschaftsdirektion des Kantons Bern, Abteilung Amt für Wald, beobachtet die Waldbrandgefahr laufend. Wir verweisen auf deren Weisungen und Empfehlungen [www.be.ch/waldbrandgefahr](http://www.be.ch/waldbrandgefahr).

Gemeinderat Rüeggisberg

#### Baupublikation

Gesuchsteller: Nyffeler Markus, Eigenweg 4, 3088 Rüeggisberg.

Projektverfasser: Wehri Daniel, Ofenhallen, 3148 Lanzenhäusern.

Bauvorhaben: Neubau Schafstall mit Strohlager (auf Betonüberresten Brandruine).

Standort: Hüsiweg 2; Parzelle Nr. 1661; Koordinaten 598 550/185 530; Zone: Landwirtschaftszone.

Hauptmasse: Gemäss Bauplänen.

Bauart und Baumaterialien: Beton/Holz, Holzschalung natur, Pultdach 10°, Blechpaneele braun.

Gewässerschutzmassnahme: Anschluss an abflusslose Grube.

Auflageort und Einsprachestelle: Gemeindeverwaltung Rüeggisberg.

Auflage- und Einsprachefrist: 24. August 2015.

Einsprachen und Rechtsverwendungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen.

Rüeggisberg, 15. Juli 2015.

Namens der

Gemeinde-Baupolizeibehörde: Gemeindeverwaltung Rüeggisberg



## RÜMLIGEN

### Gemeindeverwaltung am Donnerstagnachmittag, 23. Juli 2015, ab 16 Uhr geschlossen (anschliessend 2 Wochen Ferien)

Die Gemeindeverwaltung schliesst am Donnerstag, 23. Juli 2015, aufgrund eines Aussenterrins bereits um 16 Uhr. Bitte beachten Sie, dass die Gemeindeverwaltung direkt im Anschluss bis am 7. August 2015 geschlossen bleibt.

Wer am Donnerstag, 23. Juli 2015 nach 17 Uhr oder am Freitagvormittag, 24. Juli 2015, einen Termin wünscht, kann sich vorgängig bei der Gemeindeverwaltung Rümliigen, Telefon 031 809 02 65, E-Mail [info@ruemliigen.ch](mailto:info@ruemliigen.ch), melden.

Besten Dank für Ihr Verständnis.

Gemeinderat Rümliigen

#### Hundetaxe 2015

**FRISCH VOM HOF**  
Zum Selberpflücken

Bohnen Fr. 3.50.-/kg  
Johannisbeeren Fr. 5.-/kg  
Heidelbeeren Fr. 9.-/kg  
Brombeeren Fr. 8.-/kg

Neu! Verkaufsstand beim Lindenkreisel  
www.hofladen.ch  
Zufahrt nach Migros zweite Strasse links  
Öffnungszeiten:  
**031 819 15 83**

**BOHRER BELP**

**Bautafeln Reklametafeln**

WERBETECHNIK.CH  
SIGENTHALER AG  
Tel. 031 812 15 15 • info@werbetechnik.ch

**Licht- und Farbtherapie**

\* Fussreflexzonen- Massage  
\* Kristall-Licht Behandlungen  
\* Farbtherapie  
\* Lerntherapie  
\* Bemer-Gefäss-Therapie  
\* Aura-Soma Beratungen und Verkauf

**Doris Rupp**  
Thunstrasse 6, 3125 Toffen  
Telefon 078 851 25 02  
www.licht-und-farbtherapie.ch

**TABAC Stop Center**

Birkenweg 9  
3125 Toffen  
Tel: 079 437 99 61  
Nichtraucher in 1 Stunde  
www.tabac-stop-center.ch

**Bärenhauswart**

Hühnerhubelstr. 23, 3123 Belp  
Telefon 031 812 70 08 / 078 783 00 80  
baerenhauswart@hotmail.com

Hauswartungen,  
Wohnungsreinigungen  
mit Abgabegarantie sowie Umzüge  
Gartenarbeiten und Büroreinigungen  
Frühlingsputz und vieles mehr

günstig und einfach zügel!  
**zu vermieten**

•Transporter  
•Personenbusse  
•Anhänger

**OESTER**  
AUTOMOBILE Belp  
www.oab.ch | 031 819 61 75

**Fritz**

**Elektrovelos**  
mit TiefEinstieg für Senioren ab 50!  
Hat Occasionen:  
Bikes, Kindervelos, Bahnhofvelos Fr. 99.-,  
gibt 1 Jahr Garantie! Reparaturen extrem günstig und gut!  
**Telefon 079 319 54 06**

**Radio-TV-Reparaturen**  
sämtlicher Marken  
W. Schenk, 3665 Wattenwil  
Tel. 033 356 22 56  
wenn keine Antwort Tel. 033 356 18 56

speditiv/sorgsam/preiswert  
**UMZÜGE**  
Müller, Bern/Thun  
Möbellift / Gratis-Zügelboxen  
031 351 77 66 / 033 222 83 33  
AHV- und IV-Rabatt  
www.profiumzuege.ch  
Möbelwagen Vermietung

**Zahn-Prothesen**  
Reparaturen  
preiswert • schnell • kompetent

Stephan Müller  
dipl. Zahntechniker  
Notfalldienst  
Tel. wird umgeleitet

Zollkofen Kreuzstrasse 4 031 911 10 12  
Bern Brunnmattstr. 48 031 371 58 58  
Solothurn Bärenstrasse 11 032 622 32 26

**EP:Balsiger**  
TV-Video-HiFi-Sat-Multimedia.  
Bernstrasse 4 • 3125 Toffen  
Tel. 031 819 32 03

**ELAC 310 CE**  
Erfolgsmodell in Kristallglanz, ausgestattet mit Jet-Hochtöner.  
Mehr hören Sie bei uns.

EP: und läuft

**ITALKERAMIK**  
K e r a m i k  
Der Handels- und Verlegebetrieb für Baukeramik.  
Besuchen Sie unsere Plattenausstellung mit grosser Auswahl.  
ITALKERAMIK Michael Dick GmbH  
Bernstrasse 3, 3125 Toffen  
www.italkeramik.ch  
Telefon 031 952 78 78

**WIR ZÜGELN SIE**  
★ Umzüge ★ Räumungen ★ Lagerungen  
★ Möbeltransporte ★ Reinigungen  
**F. Kammermann**  
**031 951 05 27**

**Jörg Wigger**

Rolladen  
Lamellenstoren  
Jalousien  
Sonnenstoren  
Neumontagen  
Reparaturen

Viehweidstrasse 73  
3123 Belp  
Telefon 031 819 32 85  
Natel 079 602 37 20

Sie werden drauf stehen!  
**HUBER**  
BODENBELÄGE  
Seftigenstrasse 400  
3084 Wabern  
Telefon 031 961 04 11  
huberparkett.ch

**Ab Mittwoch Frische-Aktionen**

**Frisco Rakete** 12er-Pack  
5.80 statt 7.75 (-25%)

**Nestlé LC1** div. Sorten, z.B. Vanille, 150 g  
-0.95 statt 1.20

**Sbrinz Reibkäse** 120 g  
2.30 statt 2.90

**Aprikosen** Schweiz, kg  
6.50

**Cherry Ramati Tomaten** Schweiz/Spanien, 500 g  
4.50

**Leisi Quick Kuchenteig** div. Sorten, z.B. rund, 230 g  
2.80 statt 3.50

**COQdoré Pouletbrüstli** nature, 100 g  
2.50 statt 3.60

**Volg Aktion**  
Montag, 20. bis Samstag, 25.7.15

**Lindt Schokoladen** div. Sorten, z.B. 4 x 100 g (Milch, Milchzuss, Lindor Milch, Cresta Classic)  
7.95 statt 10.-

**Volg Lager-Bier** Dose, 50 cl  
-0.70 statt -0.95 (-26%)

**Kambly Army Biscuits** 100 g  
2.50

**Pom-Bär** div. Sorten, z.B. Original, 2 x 100 g  
3.90 statt 4.90

**Sinalco** 6 x 1,5 l  
9.20 statt 13.80 (-33%)

**Ramseier Fruchtsäfte** div. Sorten, z.B. Orangensaft, 4 x 1 l  
7.60 statt 9.60

**Stella d'Argento** Primitivo di Manduria DOC, Italien, 75 cl, 2012  
13.90 statt 17.50

**Pre-Wash Fleckenentferner** div. Sorten, z.B. Liquide Original Spray, 2 x 500 ml  
16.80 statt 21.-

**Maga** div. Sorten, z.B. Pulver Color Box, 40 WG  
19.90 statt 26.80 (-25%)

**Hakle Toilettenpapier** div. Sorten, z.B. Kamille, 3 Lagen, 24 Rollen  
14.50 statt 24.20 (-40%)

**BALISTO GETREIDERIEGEL** div. Sorten, z.B. Nuts, 156 g  
3.65 statt 4.35

**MAISKÖRNER** 6 x 285 g  
5.60 statt 6.60

**MÖVENPICK KAFFEE** div. Sorten, z.B. Bohnen, 500 g  
15.95 statt 19.10

**VOLG ESSIGGEMÜSE** div. Sorten, z.B. Delikatess Gurken, 430 g  
2.40 statt 2.85

**HEINZ KETCHUP** div. Sorten, z.B. Original, 2 x 570 g  
4.40 statt 5.40

**ROSÉ THON** in Öl oder in Wasser, 4 x 150 g  
6.90 statt 8.40

**SIPURO** div. Sorten, z.B. Badreiniger Spray, 2 x 500 ml  
7.70 statt 9.20

In kleineren Volg-Verkaufsstellen evtl. nicht erhältlich

Alle Ladenstandorte und Öffnungszeiten finden Sie unter www.volg.ch. Dort können Sie auch unseren wöchentlichen Aktions-Newsletter abonnieren. Versand jeden Sonntag per E-Mail. Druck- und Satzfehler vorbehalten.

frisch und fründlich **Volg**

Musikgesellschaft Rüscheegg  
22.00 Uhr Gemeinsamer Fackelmarsch zum Höhenfeuer auf dem Rüscheegger Hoger und Möglichkeit zum Abbrennen von Feuerwerk  
Festwirtschaft geöffnet bis 23.00 Uhr  
Gemeinderat Rüscheegg

#### Hundetaxe 2015

Die Hundekontrollmarken sind gemäss Reglement über die Hundetaxe bis **1. August** bei der Gemeindeverwaltung Rüscheegg zu beziehen. Der Hundetaxe unterliegen alle Hunde, die älter als 6 Monate sind und deren Halterin und/oder Halter Wohnsitz in der Gemeinde Rüscheegg verzeigt.

Zwecks Kontrolle und Überprüfung bitten wir alle Hundehalter um Vorweisung der ANIS-Registrierung (Microchip) ihres Tieres sowie Kursbestätigungen; über den einmalig zu absolvierenden Theoriekurs für Neuhundehalter ab 01.09.2008 und den Praxiskurs für alle Hundehalter, welche seit dem 01.09.2008 einen anderen Hund angeschafft haben. Der Praxiskurs muss mit jedem neuen Hund wieder absolviert werden.

Weitere Angaben zu den Kursen finden Sie auf der Homepage des Bundesamtes für Veterinärwesen (BVET).

Die Taxe beträgt Fr. 40.– für den ersten Hund, Fr. 60.– für den zweiten und Fr. 80.– für jeden weiteren Hund, der im selben Haushalt gehalten wird. Die Hundemarke kann ohne Vorweisen des Impfausweises bezogen werden. (Kein Tollwutimpfobligatorium mehr).

Ebenfalls ist eine telefonische Bestellung der Hundekontrollmarke auf der Gemeindeverwaltung (031 738 70 70) möglich (zusätzlich Fr. 5.– Portogebühr). Die ANIS-Unterlagen sowie allfällige Kursbestätigungen sind uns in diesem Fall per Post zuzustellen.

Gemeindeverwaltung Rüscheegg

#### Baupublikation

**Gesuchsteller:** Hans-Peter & Daniel Ott, Längenebad 125, 3154 Rüscheegg Heubach

**Projektverfasserin:** Susanne Flury, Längenebad 125, 3154 Rüscheegg Heubach  
**Bauvorhaben:** Erweiterung Wohnhaus in Ökonomieteil und Einbau zusätzliche Wohnung im Erdgeschoss

**Standort:** Längenebad, 3154 Rüscheegg Heubach **Parzelle Nr. 2481 Gebäude Nr. 125 Zone LWZ**

**Nachgesuchte Ausnahmegewilligungen:** RPG Art. 24 + BauG 81ff; Bauvorhaben ausserhalb des Baugebietes

**Gewässerschutzmassnahmen:** Anschluss an bestehende Kleinkläranlage

**Auflageort und Einsprachestelle:** Gemeindeverwaltung Rüscheegg, Bauverwaltung, Hirschhorn 298a, 3153 Rüscheegg Gambach

**Auflage- und Einsprachefrist bis und mit:** 17.8.2015

Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwendungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich. Lastenausgleichsansprüche, die der Bewilligungsbehörde innert der Einsprachefrist nicht angemeldet werden, verwirken (Art. 31 BauG).

Rüscheegg Gambach, 9. Juli 2015  
Namens der Gemeinde-Baupolizeibehörde:  
Bauverwaltung Rüscheegg



## SCHWARZENBURG

#### 1.-August-Feier Schwarzenburg

Die offizielle 1.-August-Feier der Gemeinde Schwarzenburg findet am 1. August 2015 auf dem Lindenareal im Dorfczentrum statt.

#### Programm

##### 18 Uhr

Öffnung Restauration

##### 20.30-21.30 Uhr

Offizielles Festprogramm zum Bundesfeiertag mit Gemeinderat Res Kehrli, Miss Handicap Andrea Berger, der Musikgesellschaft «Harmonie» und dem Jodlerklub «Heimelig»

##### ab 21.30 Uhr

Verteilung der gratis Lampions und Besammlung für den Umzug beim Dorfplatz (vor der Apotheke)

##### 21.45 Uhr

Start Lampionumzug (Route: Dorfplatz – Junkerngasse – Herrengässli – Schlossgasse – Schmiedgasse – Dorfplatz)

##### 22.30 Uhr

Traditionelles Erbsuppen-Essen offeriert durch die Gemeinde

Nach dem offiziellen Teil wird die Festwirtschaft im Rahmen des Bachfestes bis 3.30 Uhr weiter betrieben.

#### Das 1. August-Feuer - ein kantonaler Entsorgungstag?

Das traditionelle 1. Augustfeuer soll auch in diesem Jahr ein Freudenfeuer werden. Dies ist jedoch nur dann möglich, wenn dabei die notwendige Sorgfaltspflicht wahrgenommen wird.

Im Hinblick auf den bevorstehenden Nationalfeiertag bitten wir die Verantwortlichen von 1. August-Feuern ein paar einfache Regeln zu beachten:

- Die aktuellen Richtlinien des Kantons, in Sachen Waldbrandgefahr sind zu befolgen ([www.be.ch/waldbrandgefahr](http://www.be.ch/waldbrandgefahr)).
- Grundsätzlich darf nur Natur belassenes

und trockenes Holz verbrannt werden. Geeignet dazu sind Restholz aus dem Wald (Äste, Stämme etc.), Holzabschnitte aus Sägereien oder Schwemmholz aus Gewässern. Zum Anfeuern ist Papier in kleinen Mengen zulässig; keinesfalls dürfen dazu aber Altöl, Autoreifen oder Lösungsmittel verwendet werden.

- Altholz aus Gebäudeabbrüchen (Balken, Täfer, Fenster etc.), Möbel (Tische, Schränke, Betten und Matratzen etc.) gelten nicht als Brennstoffe und dürfen nicht im Freien verbrannt werden.

Ebenso darf Restholz aus Holz verarbeitenden Betrieben sowie Holz von Baustellen nicht verbrannt werden. Darunter fallen u.a. Spanplattenabschnitte, Schalungstafeln, Gerüstbretter etc.

- Mit Holzschutzmitteln behandeltes oder druckimprägniertes Holz wie Eisenbahnschwellen, Telefonstangen, Gartenmöbel, Palisaden, Zäune sowie PVC-beschichtetes Holz ist Abfall. Dieser darf, wie beispielsweise Autopneus und Kunststoffverpackungen, nur in Kehrichtverbrennungsanlagen verbrannt werden. Sie sehen, das „Rezept“ für ein umweltverträgliches 1. Augustfeuer ist recht einfach. Wir danken für Ihre Mitarbeit im Sinne des Umweltschutzes und wünschen einen schönen Nationalfeiertag.

Bauverwaltung Schwarzenburg

#### Sammelstelle Pöschchen

Die Sammelstelle Pöschchen ist am **Nationalfeiertag, Samstag, den 1. August 2015, geschlossen**.

Zudem machen wir darauf aufmerksam, dass jegliches Deponieren von Abfällen ausserhalb der Sammelstelle verboten ist. Wiederhandlungen werden ohne Verwarnung der Polizei gemeldet. Wir danken für Ihr Verständnis.

Bauverwaltung Schwarzenburg

#### Verkehrerschwernis

Am 6. und am 7. August 2015 finden auf der **Stiersackerstrasse**, von der Milkenstrasse (Hofland) bis zur Stiersackerstrasse 32 (LW-Betrieb Stalder) und auf der gesamten **Steinhausstrasse**, Belagssanierungen statt.

Während den Bauarbeiten ist die Durchfahrt für den Verkehr über die erwähnten Strassenabschnitte zeitweise vollständig gesperrt. Die Zufahrt bis zu den Baustellen ist möglich.

Die Arbeiten sind wetterabhängig und können sich ev. verschieben.

Wir bitten die Bevölkerung, die Baustellensignalisationen zu beachten. Anwohner werden noch separat informiert. Wir bemühen uns, die Behinderungen so klein als möglich zu halten und danken für das Verständnis.

Bauverwaltung Schwarzenburg

#### Publikation

**Gemeinde Schwarzenburg Zonenplan Siedlung Teil Süd Überbauungsordnung „Galgenzelg West 1“**

**Geringfügige Änderung nach Art. 122, Abs. 7 BauV**

#### Öffentliche Auflage

Die Hochbau- und Raumplanungskommission Schwarzenburg bringt, gestützt auf Art. 60 des kantonalen Baugesetzes vom 9. Juni 1985, die vorgenannte Änderung der Überbauungsordnung zur öffentlichen Auflage.

Die Änderung beinhaltet die Änderung des Überbauungsplanes, die Änderung der Überbauungsvorschriften sowie den Erläuterungsbericht.

Es ist vorgesehen, die Änderung im vereinfachten Verfahren nach Art. 122 Abs. 7 BauV vorzunehmen. Der Gemeinderat hat der Änderung am 9. März 2015 zugestimmt.

Die Unterlagen liegen vom 16. Juli bis und mit 17. August 2015 bei der Bauverwaltung Schwarzenburg, Freiburgstrasse 8, Schwarzenburg, öffentlich zur Einsichtnahme auf.

Allfällige Einsprachen oder Rechtsverwendungen sind innerhalb der Auflagefrist schriftlich und begründet der Bauverwaltung Schwarzenburg, zuhanden der Hochbau- und Raumplanungskommission, einzureichen (Art. 60 BauG). Für die Einsprachebefugnis gelten sinngemäss Art. 35, Abs. 2 + 4 BauG.

Schwarzenburg, 13. Juli 2015

Hochbau- und Raumplanungskommission

Schwarzenburg

#### Schwarzenburg

##### Baupublikation

BG Nr.: bbw 281/2015

Bauherrschaft und Projektverfasser:

**Einwohnergemeinde Schwarzenburg**, Bernstrasse 1, 3150 Schwarzenburg v.d. die Bauverwaltung, Freiburgstrasse 8, 3150 Schwarzenburg

**Bauvorhaben: Sanierung der West- und Südfassade mit Eternitplatten; Ersatz der Verbundraffstoren in der Südfassade**

Standort: Schwarzenburg, Schlossgasse 7b, Parz. Nr. 193, Koordinaten: 592'680/184'900

Gewässerschutzmassnahme: Keine Gewässerschutzbereich A

Schutzobjekt: Baugruppe T „Schlossgasse in Schwarzenburg“ gemäss Bauinventar der Einwohnergemeinde Schwarzenburg  
Beanspruchte Ausnahmen: Keine  
Auflagestelle: Gemeinde-/Bauverwaltung

Schwarzenburg, Freiburgstrasse 8, 3150 Schwarzenburg  
Einsprachefrist: bis und mit 17. August 2015

Einsprachestelle: Regierungsstatthalteramt Bern-Mittelland, Poststrasse 25, 3071 Ostermundigen.

Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwendungen sind schriftlich und begründet im Doppel bei der Einsprachestelle einzureichen. Kollektiveinsprachen und vervielfältigte oder weitgehend identische Einsprachen haben anzugeben, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich zu vertreten befugt ist (Art. 35b Baugesetz).

Ostermundigen, 16. Juli 2015  
Regierungsstatthalteramt Bern-Mittelland

#### Bau- + Gewässerschutzpublikation

##### Gemeinde Schwarzenburg

**Gesuchsteller:** Simmen Jürg und Nelly, Alte Hauptstrasse 26, 3208 Gurbrü

**Projektverfasser:** GLB, Sensematstrasse 150, 3174 Thörishaus

**Bauvorhaben:** Um- und Ausbau Geb.-Nr. 75, Versetzt Geb.-Nr. 75c

- Standort Parz.-Nr. 268, Höhenweg 75, 3152 Mamishaus Zone: LW

- Vorgesehene Gewässerschutzmassnahmen Schmutzwasser: Anschluss an öffentliche Kanalisation

Meteorwasser: Versickerungsmulde  
**Beanspruchte Ausnahmen:**

- Art. 24 ff. RPG - Bauen ausserhalb Bauzonen

- Art. 67 BauV - Unterschreiten der Raumhöhen

Auflageort und Einsprachestelle Bauverwaltung, Freiburgstrasse 8, 3150 Schwarzenburg

**Auflage- und Einsprachefrist bis 24. August 2015**

Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwendungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist bei der Bauverwaltung, Freiburgstrasse 8, 3150 Schwarzenburg, einzureichen.

Schwarzenburg, 17. Juli 2015

Die Bauverwaltung

#### Bau- + Gewässerschutzpublikation

##### Gemeinde Schwarzenburg

**Gesuchsteller:** Salzmann Urs und Barbara, Alte Bernstrasse 45, 3148 Lanzenhäusern

**Projektverfasser:** Nydegger Holzbau, Stockmatt 496, 3154 Rüscheegg-Heubach

**Bauvorhaben:** Abbruch 2 Silos, Um- und Ausbau Geb.-Nr. 45 (Einbau Wohnung)

- Standort Parz.-Nr. 2636, Alte Bernstrasse 45, 3148 Lanzenhäusern Zone: LW

- Vorgesehene Gewässerschutzmassnahmen Schmutzwasser: Landwirtschaftliche Verwertung der häuslichen und tierischen Abwässer

Meteorwasser: Bestehende Anlage  
**Beanspruchte Ausnahmen:**

- Art. 24 ff. RPG - Bauen ausserhalb Bauzonen

Auflageort und Einsprachestelle Bauverwaltung, Freiburgstrasse 8, 3150 Schwarzenburg

**Auflage- und Einsprachefrist bis 24. August 2015**

Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwendungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist bei der Bauverwaltung, Freiburgstrasse 8, 3150 Schwarzenburg, einzureichen.

Schwarzenburg, 17. Juli 2015

Die Bauverwaltung

#### Bau- + Gewässerschutzpublikation

##### Gemeinde Schwarzenburg

**Gesuchsteller/Projektverfasser:** pb architektur ag, Leimern 59, 3150 Schwarzenburg

**Bauvorhaben:** Umnutzung Teilbereich best. Architekturbüro in Coiffeursalon; Ergänzung best. Reklamestandorte mit Schild „Haararchitektur“

- Standort Parz.-Nr. 5205 (BR 5209), Leimern 59, Schwarzenburg Zone: WA3

- Vorgesehene Gewässerschutzmassnahmen Schmutz-/Meteorwasser: bestehend

**Überbauungsordnung:** UeO Nr. 7, Leimern III

Auflageort und Einsprachestelle Bauverwaltung, Freiburgstrasse 8, 3150 Schwarzenburg

**Auflage- und Einsprachefrist bis 24. August 2015**

Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwendungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist bei der Bauverwaltung, Freiburgstrasse 8, 3150 Schwarzenburg, einzureichen.

Schwarzenburg, 20. Juli 2015

Die Bauverwaltung



## TOFFEN

#### Offizielle Bundesfeier in Toffen vom 1. August 2015

Feiern Sie mit uns den Geburtstag der Schweiz.

Am 1. August 2015, 20.15 Uhr, treffen wir uns beim Schulhaus «Matte» (20.30 Uhr – Abmarsch zum Festplatz «Gürbe»).

21.15 Uhr: Festrede von Brigitta Stehli: «Blind – anders sein in der Schweiz»  
22 Uhr: Abbrennen vom 1.-August-Feuer (wenn erlaubt), Festbetrieb.

22.30 Uhr: Feuerwerk direkt beim Festplatz (wenn erlaubt).

Das Detailprogramm wird an alle Haushalte verteilt und kann unter [www.toffen.ch](http://www.toffen.ch) (Aktuelles) eingesehen werden. Der Gemeinderat – als Auftraggeber und die Arbeitsgruppe Bundesfeier Toffen – als Organisatorin – freuen sich auf Sie!

#### Gemeindeverwaltung: Neue Schalteröffnungs- und Telefonzeiten

Ab 1. 8. 2015 gelten folgende Zeiten:

Montag, 8 bis 11 Uhr/13.30 bis 18 Uhr

Dienstag: geschlossen

Mittwoch, 8 bis 11 Uhr/13.30 bis 17 Uhr

Donnerstag, 8 bis 11 Uhr

GS/FV: 13.30 bis 17 Uhr

BV: Geschlossen

Freitag, 8 bis 11 Uhr/13.30 bis 16 Uhr

**Legende:** BV = Bauverwaltung

FV = Finanzverwaltung

GS = Gemeindegeschreiberei

Gerne vereinbaren wir mit Ihnen einen individuellen Termin. Rufen Sie uns an – wir sind für Sie da!

Die Gemeindegeschreiberei

#### Bauinventar der Gemeinde Toffen: Revision

Das Bauinventar der Gemeinde Toffen, welches von der kantonalen Denkmalpflege in Zusammenarbeit mit der Gemeinde revidiert worden ist, liegt im Entwurf vor. Im Rahmen der Revision wurden Änderungen am bestehenden Bauinventar von 2002 vorgenommen. Vor der Inkraftsetzung durch das kantonale Amt für Kultur wird das revidierte Bauinventar gemäss Art. 13d in Verbindung mit Art. 13a Abs. 1 der Bauverordnung (BSG 721.1) veröffentlicht. Es besteht die Möglichkeit zur Einsichtnahme.

Die Akten können auf der Bauverwaltung Toffen während der Bürozeiten eingesehen werden.

Nach Art. 13a BauV können sich die in Art. 35 Abs. 2 und Art. 35a BauG (BSG 721) genannten Personen, Organisationen und Behörden zum Entwurf äussern und Anträge stellen. Die Anträge sind schriftlich und begründet bis spätestens am 14. August 2015 (30 Tage) bei der Bauverwaltung einzureichen.

Das Amt für Kultur erlässt das revidierte Inventar in Kenntnis der Eingaben. Beschwerden gegen die Inkraftsetzungsverfügung können nur von Personen, Organisationen und Gemeinden geführt werden, welche eine Ergänzung des Inventars verlangt haben. Eigentümerinnen und Eigentümer, die ihr Objekt aus dem Inventar streichen lassen wollen, können dies erst im Nutzungsplan- oder im Baubewilligungsverfahren beantragen.

Im Übrigen wird auf Art. 13a-c BauV verwiesen. Toffen, 16. Juli 2015

Die Bauverwaltung Toffen

B. Hofer, Abteilungsleiter Bau

#### Öffentliche Planaufgabe

##### Revision Ortsplanung Toffen

Der Gemeinderat Toffen bringt gestützt auf Art. 60 des kantonalen Baugesetzes (BauG) vom 9. Juni 1985 die die Unterlagen der revidierten baurechtlichen Grundordnung (Ortsplanung) zur öffentlichen Auflage. Diese umfasst:

- Zonenplan Siedlung
- Schutzpläneplan
- Zonenplan Naturgefahren
- Baureglement

Zur Einsicht- und Kenntnisnahme werden zusätzlich der Erläuterungsbericht, das Landschaftsinventar und der Richtplan Ortsentwicklung (Text und Karten) aufgelegt.

Die Akten liegen während 30 Tagen, das heisst vom 16. Juli bis 14. August 2015 öffentlich auf. Sie können während der Büroöffnungszeiten bei der Bauverwaltung eingesehen werden.

Wer im Sinne von Artikel 35 und 60 Baugesetz einspracheberechtigt ist, kann gegen den Zonenplan und das Baureglement beim Gemeinderat Toffen Einsprache oder Rechtsverwendung erheben. Einsprachen und Rechtsverwendungen sind innerhalb der Auflagefrist schriftlich und begründet bei der Bauverwaltung Toffen einzureichen.

#### Waldfeststellungsverfahren Toffen

Der Gemeinderat von Toffen bringt – gestützt auf Art. 60 des kantonalen Baugesetzes (BauG) vom 9. Juni 1985 – die Waldfeststellung zur öffentlichen Auflage. Nach Art. 10 Abs. 2 des Bundesgesetzes über den Wald (WaG) vom 4. Oktober 1991; Art. 4 kantonales Waldgesetz (KWaG) vom 5. Mai 1997 und Art. 2 Kantonale Waldverordnung (KWaV) vom 29. Oktober 1997 sind beim Erlass und der Revision von Nutzungsplänen Waldfeststellungen durchzuführen.

In den Nutzungsplänen sind Waldgrenzen, welche an Nutzungszonen grenzen und damit für die Dauer der Gültigkeit der Planung definitiv festgelegt werden, «grün» bezeichnet.

Aktenaufgabe, Einsprachen und Rechtsverwendungen analog der Planaufgabe «Revision Ortsplanung».

Toffen, 16. Juli 2015

Der Gemeinderat

#### Bärner Bärgloufup

In der Woche vom 3. bis 7. 8. 2015 findet in der Umgebung der Stadt Bern der 2. Bärner Bärgloufup statt. Von Montag- bis Freitagabend (Start jeweils um 19 Uhr) sind nacheinander die Etappen

Gurten, Bütschelegg, Belpberg, Bantiger und Ulmberg das Ziel. Die Läuferinnen und Läufer können wählen, an wie vielen Abenden sie starten. Teilnehmende, die mindestens vier Etappen absolvieren, werden in der Wertung für den Cup berücksichtigt.

Am Dienstag, 4. 8. 2015, führt die Strecke von Toffen in 5,3 km und 520 Höhenmetern zum Ziel auf die Bütschelegg. Die Läuferinnen und Läufer müssen sowohl die Strassen von Ufem Gschneit nach Falebach, wie auch die Strasse von Ufem Gschneit nach Niedermühlern queren. Um die Sicherheit der Teilnehmenden zu gewährleisten, werden die Autos zwischen 19 und 20 Uhr kurz angehalten. Der Veranstalter bittet um Verständnis.

Alle Einwohnerinnen und Einwohner, Interessierte und Sport-Fans sind herzlich eingeladen, die Läuferinnen und Läufer am Streckenrand lautstark zu unterstützen. Weitere Infos unter [www.baergloufup.ch](http://www.baergloufup.ch).

#### Toffen

##### Baupublikation

BG Nr.: bbw 308/2015

Bauherrschaft: **Salt Mobile SA**, Rue du Caudray 4, Case Postale, 1020 Renens v.d. Ericsson AG, Frau Marine Rindlisbacher, Schaffhauserstrasse 134, 8152 Glattbrugg

**Projektverfasser:** TM Concept AG, Delfterstrasse 12, 5000 Aarau

**Bauvorhaben: Versetzen der bestehenden Mobilfunkantennen-Anlage mit neuem freistehendem Mast, Antennentausch Swisscom**

Standort: Toffen, Gürbestrasse 7/9, Parzellen-Nr. 901, Arbeitszone A3, Koordinaten: 604'451 / 189'982

Gewässerschutzmassnahme: Keine Gewässerschutzbereich B

Beanspruchte Ausnahmen: Keine

Auflagestelle: Gemeinde-/Bauverwaltung Toffen, Bahnhofstrasse 1, 3125 Toffen

**Einsprachefrist: bis und mit 17. August 2015**

Einsprachestelle: Regierungsstatthalteramt Bern-Mittelland, Poststrasse 25, 3071 Ostermundigen.

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwendungen sind schriftlich und begründet im Doppel bei der Einsprachestelle einzureichen.

Kollektiveinsprachen und vervielfältigte oder weitgehend identische Einsprachen haben anzugeben, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich zu vertreten befugt ist (Art. 35b Baugesetz).

044352J

Wenn ihr mich sucht,  
dann sucht in euren Herzen.  
Wenn ihr mich dort findet,  
dann lebe ich in euch weiter.

Mir näme Abschied vo mire liebe Frou, üsem härzengüete Mami, Schwiegermami, Chüngeligrosi u Lisi, üsere Schwöschter, Schwägerin, Tante u Gotte

## Elisabeth Beyeler-Tschirren

18. Dezember 1946 bis 18. Juli 2015

Du wärsch gärn no blibe, u mir hätte di so gärn no länger bi üs gha. Aber mir hei gschpürt, dass d'Chrankheit stärke isch. Unändlich truurig löh mir di la gah. Dankbar si mir für aues, wo du üs vorgläbt und gäh hesch.

3132 Riggisberg  
Kirchmattstrasse 7

Walter Beyeler  
Bruno und Bettina Beyeler  
mit Dominic, Fabienne und Vivianne  
Gabriela und David Beyeler  
Cornelia und Urs Neuenschwander  
mit Selina

Dir sit aui härzlech iglade, gmeinsam mit üs vor Elisabeth Abschied z'näh. D'Urnebisetzig isch am Fritig, 24. Juli 2015, um 13.30 uf em Friedhof Riggisbärg. Aschliessend Abschieds-Gottesdiensch ir Chiuche.

Wär d'Elisabeth anders als mit Blueme möcht ehre, gedänkt dr Kinderkrebshilfe Schweiz, 4600 Olten. PC 50-1225-5 (Vermerk: Elisabeth Beyeler).

*Hesch all di Schmäz jetz hinder dir  
mir si i Gedanke bi dir  
du bisch jetz guet ufghobe  
mir gseh üs irgendwann da obe*

## Thomas Riesen

17. November 1968 bis 12. Juli 2015

Liebe Thomas, mir danke dir für di vile schöne gmeinsame Jahr, di Humor, di Schalk, dini Liebenswürdigkeit u dini fröhlechi Läbesistellig.

Du hesch lang gäge di schwäri Chrankheit kämpft,  
hesch se mit grosser Tapferkeit ertrage.

Mir si sehr betroffe,  
dass du scho so früech  
vo üs hesch müesse ga.  
Mir si aber o froh,  
dass dir witers Lide erspart blibe isch.

I stiller Truur  
Christel Riesen-Zürcher  
Andrea Metzger mit Chiara  
Beat u Kornelia Riesen-Lazar  
mit Kelvin u Luca

Truuradrässe:  
Christel Riesen  
Gurnigelstrasse 16  
3132 Riggisberg

Uf Wunsch vom Verstorbene hei mir im Familie- u Fründeskreis Abschied gno.

044344J

044343J

### Todesanzeige und Danksagung

*Der Herr ist mein Hirte,  
mir wird an nichts mangeln.  
23. Psalm*

## Paul Reber

1. März 1934 bis 27. Juni 2015

Nach einem erfüllten Leben ist Paul Reber im Alter von 81 Jahren im Seelandheim Worben verstorben. Am 3. Juli 2015 wurde von ihm im kleinen Rahmen auf dem Friedhof in Kirchdorf BE Abschied genommen.

Der Dank geht an alle, welche Paul Reber besonders in den letzten Jahren, Wochen und Tagen seines Lebens begleitet und gepflegt haben.

Kirchdorf, 16. Juli 2015 Die Trauernden

### Todesanzeige und Danksagung

*Traurig sind wir, dass wir dich verloren haben.  
Dankbar sind wir, dass wir mit dir leben durften.  
Geiröstet sind wir, dass du in Gedanken weiter bei uns bist.*

Am 16. Juli 2015 durfte nach geduldig ertragener Krankheit im 66. Lebensjahr unser geliebter

## Hans Tschirren-Krieg

friedlich einschlafen.

Seinem ausdrücklichen Wunsch entsprechend werden wir im engsten Familienkreis Abschied nehmen.

Für alle Zeichen der Freundschaft und Verbundenheit, die dem lieben Verstorbenen im Leben und beim Heimgang geschenkt wurden, danken wir herzlich.

Ein spezieller Dank geht an Herrn Dr. M. Winkler und an das Pflegepersonal des Spitals Riggisberg für die liebevolle Pflege und Betreuung.

Wer den Verstorbenen ehren möchte, gedenke bitte der Schweizerischen Berghilfe, PC 80-32443-2, mit dem Vermerk Hans Tschirren.

Zimmerwald, im Juli 2015 Die Trauerfamilien:  
Tschirren, Schläppi und Krieg

126416M

000183J

### Bei Todesfall: Wir sind für Sie da

- Gilgen, Schreinerei, 3123 Belp**  
Telefon 031 819 02 37, Natel 079 228 06 00
- Gebr. Wyss, Bestattungen, 3124 Belpberg**  
Telefon 031 819 04 09, Natel 079 209 02 59
- H. Berger, Bestattungsdienst, 3087 Niedermuhlern**  
Telefon 031 819 85 69, Natel 079 810 84 00

75915

### Schwarzenburgerland und Gürbetal

Erfahren - Kompetent - Würdevoll

## Bestattungsdienst Zbinden

078/847 69 88 - 078/600 94 75

Mitglied des Schweiz. Verbandes der Bestattungsdienste

039395J

031 819 10 90

### Arche Bestattungen GmbH

Belp, Mühlethurnen, Gürbetal  
Grubenstrasse 3  
3123 Belp

www.arche-bestattungen.ch

Würdevolle und achtsame Begleitung im Trauerfall

Gaby Homberger

039056J

### Bestattungsdienst Jürg und Iris Beutler

freundlich, familiär und kompetent

031 819 88 20 www.beutlerbestattungen.ch

Gürbetal und Schwarzenburgerland  
Wir senden Ihnen gerne unverbindlich unsere Broschüre.

126337D

### STI Reisen

Grabenstrasse 36, 3601 Thun, Telefon 033 225 17 17  
stireisen.ch, info@stireisen.ch

#### AUSZUG AUS DEM JAHRESPROGRAMM

|  |                   |
|--|-------------------|
| Pässefahrt & Saas-Fee  | 02.08.-04.08.2015 |
| CHF 385 inkl. HP, Ausflug                                    |                   |
| LEGOLAND Deutschland Resort                                  | 04.09.-05.09.2015 |
| CHF 269 inkl. ÜF, Eintritt                                   |                   |
| Wanderferien Klosters-Davos                                  | 06.09.-11.09.2015 |
| CHF 840 inkl. HP, geführte Wanderungen, Bergbahnen           |                   |
| Herbstferien Stubai  | 13.09.-20.09.2015 |
| CHF 880 inkl. HP, Bergbahnen                                 |                   |
| Adria und San Marino   | 28.09.-03.10.2015 |
| CHF 790 inkl. HP, Ausflüge                                   |                   |
| Herbst am Gardasee   | 12.10.-15.10.2015 |
| CHF 455 inkl. HP, Ausflug                                    |                   |
| Jassplausch in Innsbruck                                     | 03.09.2015        |
| CHF 485 inkl. HP, Jasspreise                                 |                   |
| Kontrastreiches Andalusien                                   | 29.10.-07.11.2015 |
| CHF 1950 inkl. HP, Ausflüge                                  |                   |
| Alpenkrimi   | 08.11.-09.11.2015 |
| CHF 240 inkl. HP, Autorenlesung                              |                   |
| Südtiroler Weihnachtsmärkte                                  | 22.10.2015        |
| CHF 640 inkl. ÜF, 1 Abendessen, Konzert Kastelruther Spatzen | 10.12.-13.12.2015 |

#### AUSZUG AUS DEM TAGESPROGRAMM

|                               |           |            |
|-------------------------------|-----------|------------|
| Oldtimer-Fahrt Thunersee      | CHF 20    | 29.07.2015 |
| Wandertag Stierenseeberg      | CHF 45    | 06.08.2015 |
| Markt in Luino                | CHF 71    | 12.08.2015 |
| Stanserhorn Cabrio Bahn       | ab CHF 78 | 20.08.2015 |
| Insel Mainau zur Dahlienblüte | CHF 76    | 03.09.2015 |
| Europa-Park Rust              | CHF 82    | 25.09.2015 |
| Höhlen Vallorbe mit ME        | CHF 85    | 04.10.2015 |
| Revue Höchste Zeit            | CHF 134   | 05.10.2015 |
| Musical Io senza te           | CHF 174   | 22.10.2015 |
| Nightwish                     | CHF 119   | 28.11.2015 |

REISEGARANTIE STI

041134J

## KÄRCHER

Kärcher Fachhandel  
**Peter Schindler** Mobile 079 795 85 00  
Oberdorfweg 2 Tel./Fax 031 809 44 76  
3088 Oberbütschel ps@kärcher-schindler.ch

- Service + Verkauf
- Hochdruckreiniger
- Nass - Trockensauger
- Boden - Reinigungsmaschinen
- Sämtliches Zubehör
- Occasion - Geräte mit Garantie

854821D

von Natur aus vorteilhaft.

Küken Junghennen Truten

## Wüthrich Geflügel AG

3123 Belp • Telefon 031 818 19 20 • brueterei.ch

## BETRIEBSFERIEN

vom Samstag, 18. Juli, ab 12 Uhr  
bis Samstag, 1. August 2015

### Weiss+Co Riggisberg

- Haushalt und Geschenke
- Eisenwaren
- Wunschlisten
- Brennstoffe

Vordere Gasse 1 3132 Riggisberg Tel. 031 809 04 41  
www.weiss-riggisberg.ch Fax 031 809 24 20

Besten Dank für Ihr Verständnis 044321J

**Belp-Belpberg-Toffen**

**Gottesdienst:** Sonntag, 26. Juli, um 9.30 Uhr, Gottesdienst mit Pfarrer Heiner Voegeli in der reformierten Kirche Belp.  
**Jubiläe:** Samstag, 1. August, ab 16.45 Uhr in der reformierten Kirche Belp. Ein meditativer Gottesdienst in Anlehnung an das Taizé-Gebet. Jubiläe – der etwas andere Gottesdienst mit Abendmahl.

**Gottesdienst in Toffen:** Sonntag, 2. August, um 9.30 Uhr, Gottesdienst mit Abendmahl. Leitung Pfarrer Heiner Voegeli. Kirchliches Zentrum, Kanalweg 13, Toffen.

**Gottesdienst im Altersheim:** Freitag, 7. August, um 15.15 Uhr, Pfarrer Heiner Voegeli.

**Gottesdienst:** Sonntag, 9. August, um 9.30 Uhr, Gottesdienst mit Pfarrer Michel Wuillemin in der reformierten Kirche Belp. Mitwirkung: Brass Band del Ecuador, Quintett. Einsetzung der neu gewählten Kirchgemeinderätinnen Isabelle Weiss, Toffen, und Sandra Joder, Belpberg. Anschliessend Predigtkafee.

**Sekretariat:** Prisca Bobrik-Christen, Dorfstrasse 34, 3123 Belp, Tel. 031 819 43 31. [www.refbelp.ch](http://www.refbelp.ch)

**Gerzensee**

**Voranzeige Gottesdienst:** Z'Visite z'Chiudter u z'Gerzensee! Am 2. August 2015 sind wir «Gerzenseer» in der Kirche von Kirchdorf (10 Uhr, Pfarrerin Véronique Ott, Orgel Bruno Kaufmann) zu Gast, wo wir gemeinsam Gottesdienst feiern und auch beim anschliessenden Apéro zusammen sein können. Wer am 2. August gemeinsam nach Kirchdorf gehen will, trifft sich wie folgt beim Kornhaus (Parkplatz): 9.00 Uhr: FussgängerInnen  
9.30 Uhr: VelofahrerInnen  
9.40 Uhr: Autotransport nach Kirchdorf (wer mit dem Auto geführt werden möchte, melde sich bitte bis zum 1. August 2015 bei Maja Zimmermann-Güpfert: Telefon 079 194 17 24).

**Angaben zu kirchlichen Anlässen** erhalten Sie in der Kirchenzeitung «reformiert.» und auf [www.kirchegerzensee.ch](http://www.kirchegerzensee.ch)

**Guggisberg**

Sonntag, 26. Juli / 20.00 Uhr / Kirche Guggisberg / Abendgottesdienst / Pfarrer Ernst Schäfer, Guggisberg. Weitere Infos: Gemeindegseite «reformiert.» / [www.be.ref.ch/guggisberg](http://www.be.ref.ch/guggisberg)

**Kirchdorf**

**Abendgottesdienst im KGH Uttigen:** Sonntag, 26. Juli, 20 Uhr, mit Pfarrerin Véronique Ott.

**Hinweis:** Bitte wenden Sie sich in dringenden pfarramtlichen Angelegenheiten bis am 8. August an Pfarrerin Véronique Ott, Telefon 033 345 13 05, Natel 079 252 87 19.  
**Weitere Anlässe:** [www.kirchdorf.ch](http://www.kirchdorf.ch)

**Riggisberg**

Samstag, 25. Juli, 17 Uhr: **Taizé-Gottesdienst** in der Kirche Riggisberg (musikalische Einstimmung ab 16.50 Uhr). Es wird eine Kinderhüte angeboten.

Sonntag, 26. Juli: Kein Gottesdienst in der Kirche Riggisberg. Wir verweisen Sie gerne auf den Taizé-Gottesdienst am Vorabend.

Donnerstag, 30. Juli, 13.30 Uhr bei Klara Häuselmann: **Spielnachmittag für Witwen und alleinstehende Frauen. Abwesenheit Pfarrerin Saara Foini:** 27. Juli bis 16. August.  
Homepage Kirchgemeinde: [www.kirche-riggisberg-rueti.ch](http://www.kirche-riggisberg-rueti.ch)

**Rüeggisberg**

Samstag, 25. Juli, 17 Uhr: **Taizé-Gottesdienst** in der Kirche Riggisberg.

Sonntag, 26. Juli: Kein Gottesdienst in Rüeggisberg.

**Rüschegg**

**Sonntag, 26.7.:** 9.30 Uhr **Gottesdienst** mit Pfr. Daniel Flach, Schwarzenburg. Predigt: T. Flühmann, Tel. 031 738 84 50. Bitte am Vorabend zwischen 17.00 und 18.00 Uhr anrufen.  
Weitere Angaben unter: [www.kirche-rueschegg.ch](http://www.kirche-rueschegg.ch)

**Schwarzenburg**

**I d Mitti cho:** Sommerpause bis am 13. August 2015.

**Sonntag, 26. Juli, 10:00 Uhr,** Kirche Abligen: Gottesdienst mit Taufe von Neven Emilio Walther. Leitung: Pfr. Martin-Christian Thöni. Orgel: Markus Reinhard. Predigt: Anmeldung am Sonntag, 08:00 - 09:00 Uhr, bei Ursula Hirter, Tel. 031 731 02 24. [www.kirche-schwarzenburg.ch](http://www.kirche-schwarzenburg.ch)

**Thurnen und Burgistein**

**Unter 031 809 01 44** erreichen Sie die diensthabende Pfarrperson für Bestattungen.

**Jungschlar-Lager:** Samstag, 25. Juli bis Samstag, 1. August auf der Burgruine Neu-Falkenstein.

Infos unter [www.jungschlar-thurnen.ch](http://www.jungschlar-thurnen.ch).  
**Männerstamm:** Samstag, 25. Juli, 9 Uhr, im TREFFPUNKT Mühlethurnen. Männer im spirituell offenen Gespräch. Kontaktperson Stefan Müller, Tel. 031 809 40 20.  
**Gottesdienst:** Sonntag, 26. Juli, 10 Uhr, **Regio-Gottesdienst** in der Kirche Burgistein mit Pfarrer Ueli Künzli und Regula Hülliger, Orgel.  
[www.kirche-thurnen.ch](http://www.kirche-thurnen.ch)

**Zimmerwald**

Sonntag, 26. Juli, 9.15 Uhr: **Andacht anlässlich des Sommerfestes der Musikgesellschaft** in der Aula des

Schulhauses Wald, mit Pfarrerin Susanne Berger. Thema: «Oh, Wunder!». Musikalische Gestaltung: Musikgesellschaft Zimmerwald-Niedermühlern.

Fahrdienst: Am Samstag zwischen 17 und 19 Uhr anmelden bei Georg Spörrli, Telefon 077 415 77 48.

Sonntag, 26. Juli, 10 Uhr: **Gottesdienst im Heim Kühlewil**, mit Pfarrerin Andrea Figge. Musik: Trudi Schwander. Anmeldeschluss für die Seniorenferien vom 31. 8. bis 6. 9. in Brunnen ist Ende Juli. Anmeldungen bei Heidi Stucker, Telefon 031 819 09 95. [www.ref.ch/zimmerwald](http://www.ref.ch/zimmerwald)

**Römisch-kath. Landeskirche****Belp**

**Das Rosenkranzgebet fällt in den Schulsommerferien aus.**

**Gottesdienst mit Eucharistiefeier:** Sonntag, 26. Juli, 10 Uhr; anschl. Pfarreikaffee.  
**Eucharistiefeier:** Donnerstag, 30. Juli, 9.15 Uhr.

**Schwarzenburg**

**Keine Gottesdienste während der Sommerferien**  
Weitere Infos: [www.sanktjosefkoeniz.ch](http://www.sanktjosefkoeniz.ch)

**Thun**

Pfarramt St. Martin, Martinstr. 7, Tel. 033 225 03 33, E-Mail: [st.martin@kath-thun.ch](mailto:st.martin@kath-thun.ch)  
**Samstag, 25. Juli, 18.15 Uhr:** Gottesdienst mit Kommunionfeier.

**Sonntag, 26. Juli, 8.30 Uhr:** Gottesdienst mit Kommunionfeier; 9.30 Uhr: Gottesdienst italienisch; 10.45 Uhr: Gottesdienst mit Kommunionfeier.

**Donnerstag, 30. Juli, 8.30 Uhr:** Gottesdienst mit Kommunionfeier.

**Christliches Zentrum Thalgot**

Freitag, 24. Juli, 19.30 Uhr: Gebet für Israel.  
Sonntag, 26. Juli, 10 Uhr: Gottesdienst mit Abendmahl, keine Sonntagsschule, nur Hort.

**Ev. Gemeinschaftswerk****Belp, Rubigenstrasse 34**

Sonntag, 26. Juli, 9.30 Uhr: Gottesdienst in Belp.  
Dienstag, 28. Juli, 19.45 Uhr: Bezirksrat. Weitere Infos auf: [www.egw-belp.ch](http://www.egw-belp.ch)

**Schwarzenburg, Wartgässli 6**

**Sonntag, 26. Juli 15 09:30:** Gebetszeit 10:00: Gottesdienst (Kinderhort). Audiendienst: Christian Heimberg 079 530 80 86 Mehr auf: [www.egw-schwarzenburg.ch](http://www.egw-schwarzenburg.ch)

**Uetendorf:**

Sonntag, 10 Uhr: Gottesdienst im Lehn. Infos auf [www.egw-uetendorf.ch](http://www.egw-uetendorf.ch)

**Ev. methodistische Kirche****Belp**

Sonntag, 26. Juli 2015, 10 Uhr: Gottesdienst; Kinderhort.

**Kirche Schlatt**

Sonntag, 26. Juli, 9.30 Uhr: Gottesdienst, Predigt Peter Siegfried, Abendmahl, Kinderhort.

**Schwarzenburg, Flüehli 10**

Sonntag, 26. Juli, 10:00 Gottesdienst (Predigt: Andreas Weber). Kinderhort. Gebetsangebot. Anschl. Kirchencafé.

Ferien Pfr. M. Kleiner 19. Juli – 2. August (Infos über Stellvertretung entnehmen Sie bitte dem Telefonbeantworter 031 731 03 49)  
Weitere Infos: Pfr. Markus Kleiner unter Tel: 031 731 03 49 oder [markus.kleiner@livenet.ch](mailto:markus.kleiner@livenet.ch) [www.emk-schwarzenburg.ch](http://www.emk-schwarzenburg.ch)

**Freie Evangelische Gemeinde****Belp, Steinbachstr. 25, www.feg-belp.ch**

Sonntag, 26. Juli, 9.30 Uhr: Gottesdienst mit Toni Weber.

**Freie Missionsgemeinde****FMG Münsingen, Sägegasse 11**

[www.fmg-muensingen.ch](http://www.fmg-muensingen.ch)  
Sonntag, 26. Juli, 9.30 Uhr: Gottesdienst mit Kinderprogramm (Ferienprogramm).

**Gemeinde für Christus****Belp, Viehweide**

Sonntag, 26. Juli, 9.45 Uhr: Gottesdienst. Auskunft: Telefon 031 819 06 64

**Guggisberg, Eigen**

Sonntag, 26. Juli, 9.45 Uhr: **kein** Gottesdienst  
Dienstag, 28. Juli, 20 Uhr: Bibelbetrachtung  
Auskunft: Telefon 031 735 54 30

**Niedermühlern, Mühlerain 152**

Sonntag, 26. Juli, 14 Uhr: Gottesdienst  
Markusevangelium, Folge 16.  
Auskunft: 031 819 39 64, [www.gfc.ch](http://www.gfc.ch)

**Gürbe-Träff**

**Kehrsatz, Gemeinschaftszentrum, Bernstr. 99 (1. OG), www.guerbeträff.ch**  
Sonntag, 26. Juli: **kein Gottesdienst.**

**Heilsarmee****Schwarzenburg, Thunstrasse 20**

**Sonntag, 26. Juli 20.00 Uhr Singe - Bäte - Gloube**  
Kontakt-Telefon: V. Rudolf 033 438 28 79  
078 610 24 93

**Ende des amtlichen Teils**

Vom **Samstag, 25. Juli bis Sonntag, 9. August 2015**, ist meine Arztpraxis wegen Ferien geschlossen

**Dr. med. Stefan Kohler**  
**Innere Medizin FMH**  
**Zentrum Rössli, Bernstr. 70**  
**3122 Kehrsatz**

Weiterbildungstitel für psychosomatische und psychosoziale Medizin SAPP  
044320J



## Information zu Bauarbeiten während der Nacht

Sehr geehrte Anwohnerinnen  
Sehr geehrte Anwohner

## Auf den Strecken zwischen Thun – Holligen - Schwarzenburg

werden von Montag, 27. Juli bis Freitag, 31. Juli 2015 und von Montag, 3. August bis Samstag, 8. August und von Montag, 10. August bis Samstag, 15. August 2015

## Arbeiten an den Gleisen ausgeführt

Aus betrieblichen Gründen (dichter Zugverkehr) und aus Gründen der Sicherheit können diese Arbeiten nur nachts, während eines Betriebsunterbruchs, durchgeführt werden. Sie dauern jeweils von 20:00 Uhr bis 06:00 Uhr.

Für die Bauarbeiten werden auch die dazu notwendigen Arbeitsgeräte eingesetzt.

Die BLS bittet die betroffene Bevölkerung um Entschuldigung für die unumgänglichen Arbeiten und dankt bestens für das Verständnis. Die BLS und die ausführende Bauunternehmung sind bemüht, den Lärm auf ein Minimum zu beschränken.

**Haben Sie Fragen?**

Der BLS-Kundendienst ist von Montag bis Freitag zwischen 07.00 und 19.00 Uhr für Sie da.

Telefon 058 327 31 32

Kontaktformular unter [www.bls.ch/kundendienst](http://www.bls.ch/kundendienst)

Freundliche Grüsse,

**BLS Netz AG**

Bahndienstbezirk Region Mittelland

**STELLENMARKT****Nebenverdienst**

Sind Sie kreativ, mobil und arbeiten gerne mit Menschen?  
Im Bereich Deko-, Geschenk- und Homeberatung suche ich Unterstützung.  
Interessiert? **Info: Tel. 079 697 51 09**



Für unseren Familienbetrieb suchen wir nach Vereinbarung aufgestellte, freundliche

**Servicefach – Mitarbeiterin**

Wenn Sie Freude an gepflegter Gastronomie haben melden Sie sich bei...

**Familie R. Aebischer****Gasthof Löwen**

3156 Riffenmatt

Tel. 031 735 51 54

[www.loewen-riffenmatt.ch](http://www.loewen-riffenmatt.ch)

E-Mail: [aebischer.loewen@bluewin.ch](mailto:aebischer.loewen@bluewin.ch)  
Wir freuen uns auf Sie.



Die Schreinerei mock ist ein innovatives Familienunternehmen mit 24 Mitarbeitern. Dank dem jungen, dynamischen Team und der überschaubaren Grösse sind wir auf Einzelanfertigungen und kleine Serien spezialisiert. Für die unterschiedlichste Kundschaft stellen wir anspruchsvolle, komplette Lösungen her und führen umfangreiche Innenausbauarbeiten aus. Nichts ist bei uns unmöglich.

Aufgrund der heutigen Auftragslage suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung:

### Schreiner-Monteur / Service-Monteur

Sie haben viel Erfahrung in diversen Montagen und wollen Ihr Fachwissen zusammen mit uns in grossartige Projekte umsetzen? Sie sind belastbar, kommunikativ, denken unternehmerisch, arbeiten gerne in einem jungen Team und haben Freude am Kundenkontakt.  
Sie montieren sehr abwechslungsreich, z.B. Türen, Möbel, Küchen, Schränke, Böden etc. Sie arbeiten ergänzend Teilzeit als Serviceschreiner. Alles wird bei uns selbst hergestellt. Schlicht an Abwechslung nicht zu übertreffen.

**Jungschreiner-Monteur**

Montage ist Ihre Leidenschaft. Sie verfügen über eine abgeschlossene Schreinerlehre. Sie sind selbständig, belastbar und exakt.

**Wir bieten:**

Eine interessante Stelle mit Weiterbildungsmöglichkeit und interessanten Zukunftsaussichten. Abwechslungsreiche und herausfordernde Montageprojekte. Eigenes, neues top eingerichtetes Montagefahrzeug. Junges Team. Einen ausbaufähigen Anstellungsbereich. Zeitgemässe Anstellungsbedingungen.

**Gestalten Sie Ihre Zukunft mit uns!**

Senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an: Marcel Mock / Sägeweg 1 / 3665 Wattenwil  
[m.mock@schreinerei-mock.ch](mailto:m.mock@schreinerei-mock.ch) / 033 359 31 25  
[www.schreinerei-mock.ch](http://www.schreinerei-mock.ch)

**WOHNUNGEN LIEGENSCHAFTEN****ZU VERMIETEN**

## Schützenweg 14 3123 Belp

Zu vermieten **ab sofort**

## 1 Aussenparkplatz

Mietzins: Fr. 35.- mtl.

Müller & Müller Immobilien  
Frau R. Blaser  
Telefon 031 812 01 21

**ZU VERKAUFEN****Ziehen Sie sofort ein**

Zu verkaufen an ruhiger, sonniger & kinderfreundlicher Lage in **Wattenwil**, schöne, grosszügige, bezugsbereite **neue 4½-Zi.Wohnung im Parterre, 105 m² Wfl.**

Moderne, helle Küche, Bad / WC & sep. Dusche mit WM & TB, Keramikplatten- & Parkettböden, **gedeckter Sitzplatz 15 m², Garten 134 m²**, schöne Aussicht, Einstellhallenplatz.

Auskünfte & Besichtigungen **079 598 92 82\***



**Schwarzenburgerland**



**BRUNCH auf dem Bauernhof**

**Einladung zum 1.-August-Brunch ab 9 Uhr bei den Familien**  
 R. Riesen und H.-P. Bigler  
 Innerdorf  
 3152 Mamishaus,  
 Tel. 031 731 25 10 / 031 731 34 38  
 E-mail: hpc.bigler@bluewin.ch

**Anmeldeschluss: Donnerstag, 30. Juli 2015**  
**Vielsytig! Gluschtig! Bis gnuet!**

**Kaufe Fahrzeuge aller Marken ab Platz, Barzahlung.**  
**Telefon 079 680 04 05**  
**El-Haddad-Autohandel**

**Zahntechnisches Labor**  
**Zahnprothesen-Reparatur**  
 zuverlässig, beste Qualität, preiswert  
 Abend u. Wochenende nach Absprache  
**3114 Wichtrach Tel. 031 781 17 15**

**Bingeli AG**  
**Wir holen den Schlamm aus Ihrem Tank!**  
  
**Bingeli AG Milken**  
 Tel. 031 731 19 19  
 www.bingeliagmilken.ch

**VIEHHADEL**  
 für Tränkekalber und Schlachttiere aller Gattungen  
  
**Wenger Peter**  
 Aeugsten  
 3154 Rüscheegg-Heubach  
 Telefon 031 731 06 47

**Zu kaufen gesucht:**  
 - Alte Möbel, Nippes aus Nachlässen  
 - **Mache ganze Räumungen** (Möbellift), besenrein oder mit Abnahme-Garantie  
 daniel.straubhaar@bluewin.ch  
 Natel 079 372 14 88

**HÜRST AG**  
 Kerbschnitzerei/ Schreinerei  
 3148 Lanzenhäusern  
 Tel. 031 731 03 57  
 Fax 031 731 27 51  
 huerstag@bluewin.ch, www.huerstag.ch  
 Grosse Auswahl an Holzwaren traditionell mit Schnitzerei oder mit modernem Design.  
 Verlangen Sie unsere Unterlagen oder besuchen Sie uns bitte auf Voranmeldung.

**Plattenarbeiten in Naturstein und Keramik**  
  
**Marc Gurtner GmbH**  
 Postfach 13  
 3150 Schwarzenburg  
 mobile +41 79 408 61 30  
 Fax +41 31 731 21 57  
 marcgurtner@bluewin.ch

Ortsverein Schwarzenburg  
**10!Bachfest Schwarzenburg 2015**  
**Donnerstag, 30. Juli**  
**Freitag, 31. Juli**  
**Samstag, 01. August**  
**Festplatz und Festzelt auf dem Lindenareal**  
 Detailprogramm siehe www.ovschwarzenburg.ch oder Flyer und Plakate in Ihrer Umgebung



**SPITAL NETZ BERN MÜNSINGEN**  
**GEBÄREN IM SPITAL MÜNSINGEN**  
 Im Spital Münsingen steht Ihnen ein breites Angebot zur Verfügung, um sich umfassend auf die neue Herausforderung vorzubereiten.  
 Interessieren Sie sich für Geburtsvorbereitung? Für eine Babymassage? Für einen Tragetuchkurs oder Informationen zum Thema Stillen? Wir geben Ihnen gerne Auskunft. Rufen Sie uns an, besuchen Sie uns auf unserer Website oder kommen Sie zu unserem nächsten Informationsabend:  
**Dienstag, 4. August 2015, 19.30 Uhr, im Café Netz des Spitals Münsingen**  
 Spital Münsingen, Spital Netz Bern, Geburtsabteilung/ Hebammen, Krankenhausweg, 3110 Münsingen  
 Tel. 031 682 81 60, www.spitalnetzbern.ch

**Kaufe Autos**  
 und **Lieferwagen** alle Marken sofortige Barzahlung, gratis Abholdienst, immer erreichbar  
**Natel 079 777 97 79, CH-Unternehmen**

**Engeloch**  
 Entdecken Sie mit uns die Welt.  
**Reisen für die Sinne**  
**Entdecken und geniessen!**

|   |   |  |
|---|---|--|
| Zum 1. August<br><b>Seetal – Freiamt</b><br>inkl. Mittagessen auf dem Horben<br>frühe Heimkehr Fr. 66.– | 12. August<br><b>1/2-Tages-Oldtimer-Fährtli</b><br>Abländschen – Jaunpass<br>Fr. 38.–                           | 19. August<br><b>Ibergereg, am Fusse der Mythen</b><br>inkl. Mittagessen<br>Fr. 73.–   |
| 2. September<br><b>4-Pässefahrt: Susten – Oberalp – Lukmanier – Gotthard</b><br>Fr. 48.–                | 8. September<br><b>Schwarzwald und seine Seen</b><br>inkl. Mittagessen Fr. 75.–<br>Identitätskarte erforderlich | 29. Oktober in Zürich<br><b>«Io senza te» – Besuchen Sie das Musical mit den Hits von Peter, Sue &amp; Marc</b><br>Ticket 2. Kategorie inkl. Fahrpreis Fr. 128.– |

Aus unserem Jahresprogramm 2015:  
 25. – 27.08. **Nostalgiereise ins Appenzellerländli** Fr. 485.–  
 7. – 11.09. **Bündnerreise nach Sils-Maria im Oberengadin** Fr. 895.–  
 14. – 17.09. **Über die Route Napoléon in die Provence** Fr. 795.–  
 28.09. – 08.10. **Herbsttraum im Süden der Adria Kroatien, Montenegro, Albanien und Griechenland** Fr. 2'235.–  
 26.11. – 01.12. **Vorweihnachtliches Manhattan Christmas Shopping in New York** Fr. 2'050.–

**Peter Engeloch Reisen AG**  
 Zelgweg 4, 3132 Riggisberg, Telefon 031 808 15 15, Fax 031 809 21 32  
 info@engeloch-reisen.ch, www.engeloch-reisen.ch

**Boutique TA:NA**  
 Schmiedgasse 6 • 3150 Schwarzenburg  
 Telefon 031 731 35 44 • Fax 031 731 21 90  
**Öffnungszeiten**  
 Mo. – Fr.: 9.00 – 12.00 Uhr / 14.00 – 18.30 Uhr  
 Sa.: 9.00 – 16.00 Uhr  
 Mi.: geschlossen  
**Ferien 25. Juli bis 8. August 2015**

**Zitronenchutney**  
 6 grosse Zitronen, in dünnen Scheiben, entkernt, 250g Zwiebeln, fein gehackt, 1 1/2 EL Salz, Wasser, 450ml Apfelessig, 250g hellbrauner Zucker, 125g Sultaninen, 1 1/2 EL weisse Senfkörner, 1 TL gemahlener Ingwer, 1/2 TL Cayennepfeffer

Zitronenscheiben und Zwiebeln in einer grossen Schüssel mischen und mit Salz bestreuen. 24 Stunden ziehen lassen.  
 3 Gläser (250g) in heissem Wasser auswaschen und klarspülen. Bis zum Gebrauch heiss halten.  
 Zitronen, Zwiebeln und Flüssigkeit in einen grossen Topf geben, mit Wasser bedecken und bei milder Hitze kochen, bis die Zitronenschale weich ist. Essig, Zucker, Sultaninen und Gewürze dazugeben. Die Temperatur steigern und das Chutney unter Rühren zum Kochen bringen. Die Temperatur reduzieren, 1 Stunde köcheln lassen, bis das Chutney dick und goldbraun ist. Häufig umrühren.  
 Das heisse Chutney in die Gläser füllen und sofort verschliessen. Vor dem Verbrauch 1 Monat ziehen lassen.

**Unsere 1. August Kracher**

- **10% Rabattaktion** auf Egger Galopper Bier aus der Region (20. Juli bis 1. August 2015)
- **Grosser Feuerwerksverkauf**

**8.95**  
 Café de Paris Hugo 75 cl 28732

**19.90**  
 Vulkan Swiss Stars Brenndauer 90 Sek. Effekthöhe 7 m. Vulkan, in den Schweizer-farben, weiss mit roten Leuchtkernen. 78083

**BON**  
**Beim Kauf von Feuerwerk erhalten Sie gratis ein 1. August Geschenk!**  
 Gültig für den Zeitraum vom 20.07. 2015 – 01.08.2015 in den LANDI Läden Belp und Wichtrach.

**Landi AARE Genossenschaft**  
**Laden Belp**  
 Aemmenmattstr. 4  
 3123 Belp  
 Tel. 031 812 40 00  
**Laden Wichtrach**  
 Seilereistrasse 20  
 3114 Wichtrach  
 Tel. 031 780 30 50

*Aus Grossmutter's Küche*  
**Spaghetti nach Asconeser Art**  
 (Für 4 Personen)  
 4 schöne Tomaten, 100g Champignons, 400g Spaghetti, Salz, schwarzer grobgemahlener Pfeffer, 400g Kalb oder Geflügelfleisch, geschnetzelt, 2 Essl. Butter, 1 Zwiebel, fein gehackt, 1 Knoblauchzehe, 1 Prise Oregano, 100g Rohschinken, 2 Essl. gehackte Petersilie, 100g Sbrinz.  
 Die Tomaten kurz in kochendes Wasser tauchen. Die Haut abziehen und das Fruchtfleisch würfeln. Die Champignons scheideln und sofort mit den Tomaten mischen.  
 Die Spaghetti in viel kochendes Salzwasser geben. Mit einer Holzgabel etwas eintauchen und darauf achten, dass sie nicht zusammenkleben. Ungefähr 10 Minuten kochen. Die Spaghetti sollen «al dente» bleiben.  
 Inzwischen das Fleisch in der Butter 3–4 Minuten braten. Aus der Pfanne nehmen. Zuerst die Zwiebeln im Bratenfond leicht dünsten, dann Tomaten, Champignons und durchgepressten Knoblauch beifügen. Mit Salz, Pfeffer und Oregano würzen. Kurz vor dem Anrichten den in Streifen geschnittenen Rohschinken beifügen und 10 Minuten mitdämpfen. Die Sauce über die gut abgetropften Spaghetti anrichten. Mit Petersilie bestreuen. Den Sbrinz am Tisch frisch gerieben darübergerben.

**Freitag, 24. Juli 2015**  
**Sommerfest**  
 "gemütlicher Längenberger-Abend"  
 20.00 Uhr Unterhaltungskonzert  
 der Musikgesellschaft Zimmerwald - Niedermühlern  
**Spiel und Spass für Kinder**  
**Festwirtschaft ab 18.30 Uhr** **Eintritt: Frei**

**Sonntag, 26. Juli 2015**  
**Längenberger Ländlertreffen**  
 ab 10.00 Uhr  
 Arisgruess - Örgeler  
 Hoselupi - Örgeler  
 Kapelle - Älplersee  
 Ländlerquartett - Ammitaler - Gruess  
 Schwyzerörgeli - Quartett Vierkant  
 Schwyzerörgeli - Trio „Dähligruess“  
 Jodlerfamilie - Leuenberger  
**Eintritt: Fr. 10.-** **09.15 - 09.45 Predigt**

**3. COUNTRY-NIGHT**  
**ZIMMERWALD**  
**Samstag, 25. Juli 2015**  
 Schulanlage Wald Zimmerwald BE

**Türöffnung + Festwirtschaft ab 18.00 Uhr**  
**Musik ab 20.00 Uhr**  
 Grosse Linedance-Bühne

**Westerndorf mit Bars, Jail, Store Food + Drinks Kafistube**  
 Eintritt: Fr. 22.-

www.zimmerwald-niedermuehlern.ch

Sonnenstoren - Fensterläden - Glasdachsysteme - Lamellen - Rollladensysteme - Sicherheitsstoren - Insektenschutz

**www.gehrigstoren.ch**  
**Beratung Verkauf Montage Service**

**Gehrig Storen**  
 Sonnen-, Licht- und Wetterschutz  
 Roland Gehrig, Mühleweg 2, 3132 Riggisberg, Tel. 031 809 20 50

**www.linde-belp.ch**

Bezahl für **Abbruch- und Unfallwagen**  
**Occasion-Autos**  
 Kaufen wir bar

**Messeri**  
 Autoverwertung Gürbetal GmbH  
 3126 Kaufdorf, Tel. 031 809 06 16

**GASTHOF BÄREN RÜEGGISBERG**  
 Gasthof zum Bären Dorf  
 3088 Rüeggisberg  
 Tel. 031 809 03 05

Sonntag ab 18 Uhr geschlossen  
 Montag Ruhetag

**Angebot der Woche**  
**2 x Lammfilet auf Rucola-Salat mit Parmesan und römischen Gnocchi für Fr. 42.-**

Gültig vom 23. Juli bis 5. August 2015

**PFERDESPORTFREUNDE RÜEGGISBERG**  
 www.pferdesportfreunde-rueggisberg.ch

**Freundschafts-Pferdesporttage Rüeggisberg**  
**25. und 26. Juli 2015**  
 Samstag, 25. Juli, ab 10.30 Uhr  
 Kostümfahren/-reiten: 20 Uhr  
 Sonntag, 26. Juli, ab 9 Uhr

**Ponyreiten:**  
 Samstag, ab 18 Uhr,  
 Sonntag, ab 11 Uhr  
 Festwirtschaft - Barbetrieb

**www.filtra.ch**  
**filtra**  
 Rollladen Storentechnik  
 Verglasungssysteme

**Glashäuser** **3665 Wattenwil** **T 033 356 16 06** **Wintergärten**

**Lamellen-/Raffstoren** **Fensterläden** **Verglasungssysteme** **Beschattungen**

**kinom diecke** Grubenstr. 3 Belp 031 819 70 70 **realD 3D**

**MINIONS** Deutsch, ab 6 Jahren, 3. Woche  
 3D: Do 23.07. bis Mi 29.07. tägl. 20.30h, zus. Sa 25.07., So 26.07. und Mi 29.07. je 14.00h  
 2D: Sa 25.07., So 26.07. und Mi 29.07. je 14.30h

**BOUBOULE**  
 Sa 25.07. und So 26.07. je 17.00h, Mo 27.07. 18.00h  
 Andersein, die Suche nach Mitgefühl und Liebe:  
 Wunderbarer Film voller melancholischer Poesie und skurrilem Witz. Französisch mit dt. UT, ab 10 Jahren

**AMY** Englisch mit dt. UT, ab 10 Jahren  
 Sa 25.07., So 26.07. und Mo 27.07. je 17.30h  
 Unveröffentlichtes Material, Erzählungen von Freunden, Familie & Managern kombiniert zu einem sehr persönlichen Einblick in das bewegte Leben von Amy Winehouse.

**MAGIC MIKE XXL**  
 Do 23.07. bis Mi 29.07. tägl. 20.00h, Deutsch, ab 14 J.  
 Eine letzte überwältigende Performance mit Magic Mike!

www.kinomdiecke.ch

**Einladung zur 93. Vereinsversammlung des FC Belp**  
**Freitag, 7. August 2015, 19.30 Uhr, Clubhaus FC Belp**

**Traktanden:**  
 1. Begrüssung/Appell  
 2. Wahl der Stimmzähler  
 3. Protokoll der Vereinsversammlung vom 8. August 2014  
 4. Mutationen  
 5. Genehmigung der Jahresberichte  
 6. Entgegennahme und Genehmigung - der Jahresrechnung 2014/2015 - des Berichts der Revisoren  
 7. Festsetzung der Mitgliederbeiträge 2015/2016  
 8. Genehmigung des Budgets 2015/2016  
 9. Wahl  
 - des Präsidenten  
 - der übrigen Vorstandsmitglieder  
 - der Mitglieder der Revisionsstelle  
 10. Ehrungen  
 11. Anträge von Mitgliedern  
 12. Verschiedenes

Die **Jahresberichte** (Traktandum 5) werden im Clubinfo abgedruckt. Sie werden an der VV nicht verlesen, sondern direkt zur Genehmigung unterbreitet. **Anträge** von Mitgliedern (Traktandum 11) sind spätestens 5 Tage vor der VV begründet und mit eingeschriebenem Brief dem Vorstand einzureichen. Die **Teilnahme** an der VV ist für Vorstands- und Aktivmitglieder, für Senioren sowie für volljährige Junioren **obligatorisch**.

**Hotel Restaurant Schwarzenbühl**

Feiern sie den **1. August** im Schwarzenbühl

**Familie Hänni**  
**www.schwarzenbuehl.ch**  
**Tel. 031 735 51 31**

**Restaurant Bütschelegg**  
 3088 Oberbütschel.

**1. August 2015**  
**Burezmorge**  
 Sfr 24.50  
**von 09.00h - 12.00h**  
 Reservation empfehlenswert  
 Bei schönem Wetter ab 19.00h  
 Festwirtschaft beim Aussichtspunkt.  
 (Diverses vom Grill)

**Höhenfeuer mit Feuerwerk**  
**ca. 21.30 h**

Reservation für Nachtessen im Restaurant ist empfehlenswert.  
 Auf Ihren Besuch freut sich das Bütschelegteam.  
**031 809 03 24**

**Naturpark GANTRISCH mit Schwarzsee**

**Gantrisch-Kulturkalender**

Bis 22.8. 19.45 Uhr, Schwarzenburg, Than, ds Vreneli ab em Guggisberg, Freilichttheater der Bühne Schwarzenburg, www.buehne-schwarzenburg.ch

24.-26.7. Zimmerwald, Sommerfest und Country-Night der Musikgesellschaft Zimmerwald-Niedermühlern, www.mg-zimmerwald-niedermuehlern.ch

Sa 24.7. Schwarzsee, Bärgefcht, Folklorefreunde am Sommertreff bei Musik und Tanz

Bis 29.7. jeweils Mittwoch, ab 22 Uhr, Sternwarte Uecht, kostenlose öffentliche Führungen, www.uecht.ch

Bis 22.11. an Sonntagen zwischen 14-17 Uhr, Schwarzenburg, Regionalmuseum Schwarzwasser, Sonderausstellung 2015, 1915 Zimmerwaldner Konferenz «Grimm und Lenin»

www.GantrischKulturkalender.ch

**BELPER KULTURPROGRAMM**  
 Organisations: Gemeinde / Kultur, Freizeit und Sportkommission

**JazzSelection**  
**SONNTAG, 9. AUGUST 2015**

**11.00 Uhr im Giessenbad Belp**  
 Verschiebdatum bei schlechter Witterung: Sonntag, 16. August 2015  
 Informationen: www.belp.ch

Kulturelle Veranstaltungen in Belp - da müssen wir hin!

**Handwerk & Trödlermarkt Sense Au**  
 Campingplatz Thörishaus  
 Samstag, 25.7.2015, 10.00-18.00 Uhr  
 Sonntag, 26.7.2015, 10.00-16.00 Uhr

**UEFA Europa League**

**Do 23.07.2015**  
**19.30 Uhr**

**FC Thun - Hapoel Beer Sheva FC**

Stockhorn Arena, Türöffnung 18.30 Uhr

Tickets: www.fcthun.ch, Ochsner Sport im Panorama-Center, SportXX-Filiale im Zentrum Oberland sowie alle Vorverkaufsstellen von Ticketcorner.

Platin-Partner: PANORAMA CENTER  
 Gold-Partner: OCHSNER SPORT, swisscom, TT THUNER TIGRILATT, RAIFFEISEN, schneider, BEATUS, JORDI